

Já pensou
em receber o
LusoJornal
em sua casa?

Preencha e devolva
o cupão no interior

LUSO JORNAL

Le journal bilingue des Portugais de France

GRATUIT

N°166 - le 8 mai 2008

P.6: N. Sra. Fátima



■ Comemorações das aparições da Virgem em Fátima: na Córsega centenas de peregrinos juntaram-se em Bonifácio.

P.10: Geminação



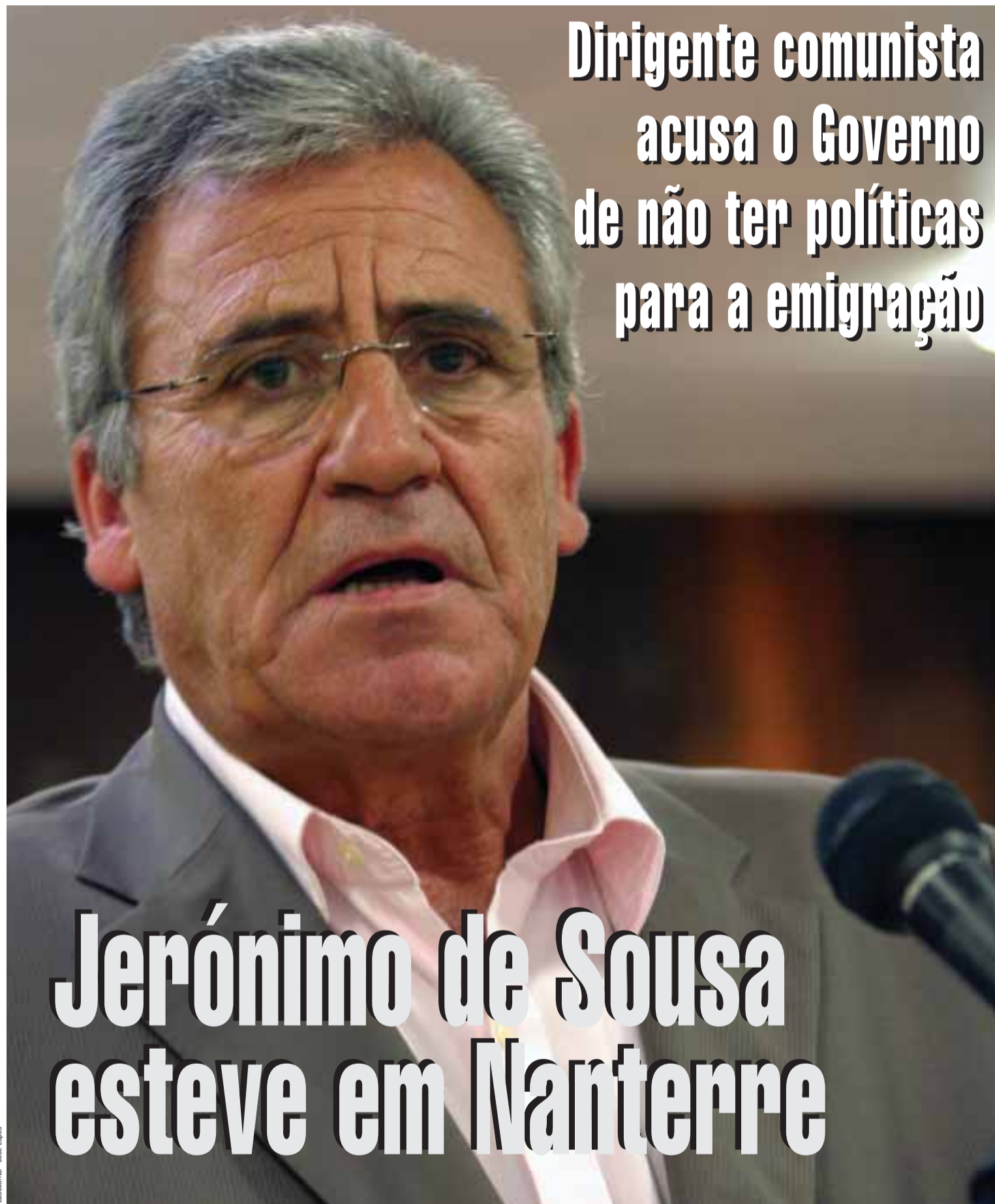
■ Estão a ser festejados os 30 anos de geminação entre Caminha e Pontault-Combault

www.portugalvivo.com

P.13: Football



■ O Créteil/Lusitanos garante enfim a sua permanência no Nacional ao ganhar (0-2) ao Martigues. A equipa é interinamente treinada por Oliver Frapolli (foto).



Dirigente comunista
acusa o Governo
de não ter políticas
para a emigração

Jerónimo de Sousa
esteve em Nanterre

Caixa Geral de Depósitos présente

LE PARCOURS ESTIVAL 4 ÉTAPES EXCEPTIONNELLES

FESTIVAL 2008

DANIELA MERCURY
31 MAI - ELYSEE MONTMARTRE
PROJETS PAR CADA

CRISTINA BRANCO
11 JUIN - THÉÂTRE DU CHÂTELET
EN PARTENARIAT DU FESTIVAL NOUVEAU BOUM

MARIZA
DU 26 AU 28 SEPT - CIRQUE D'HIVER
EN PARTENARIAT DU FESTIVAL D'ÉTÉ DE FRANCE

PARFUMS DE LISBONNE
DU 7 JUIN AU 8 JUILLET
PARIS INTRA-MUROS EN PARTENARIAT

Federidade Mundial
PLUS D'INFORMATIONS : WWW.CGD.FR
cpmagellos.org

Fiche technique

Luso Jornal
Edité par :
 Aniki Communications
Directeur : Carlos Pereira
Commercial : LusoJornal (France), Ana Durão (Portugal)
Distribution : José Lopes, Esperança Patricio
Assistante de rédaction : Clara Teixeira
Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Mónica Fins, Eunice Martins, Eva Pereira (Lyon), Maria Fernanda Pinto, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

Collaborateurs : José Coelho (juridique), José Sarmento (Pimpolho), Esperança Patricio, Sylvie Crespo, Sandra Silva, José Rego (Nice), Carlos da Silva (Compiègne), Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: Michaël Leite
Agence de presse: Lusa

Siège social:
 47, Bd Stalingrad
 94400 Vitry sur Seine
 479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
 16 boulevard Vincent Auriol
 75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com

10.000 exemplaires
Impression :
 Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
 Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

Emigração aumentou 52,6% entre 2006 e 2007
Governo cria Observatório da Emigração

A Secretaria de Estado das Comunidades criou na terça-feira desta semana o Observatório da Emigração, mas considerou que não há dados que sustentem um aumento da emigração de portugueses para a Europa.

Numa das últimas edições do Diário de Notícias, o matutino refere que o número de emigrantes portugueses aumentou 52,6% entre 2006 e 2007 para os principais países de destino europeu, citando dados do relatório Internacional sobre Migrações de 2007 da Organização para a Cooperação e Desenvolvimento económico (OCDE), que será divulgado em Junho.

Em declarações à agência Lusa, fonte da Secretaria de Estado das Comunidades disse não comentar a notícia, alegando que “não há dados que sustentem qualquer aumento, ou não, dessa emigração”.

“Não há nenhum estudo científico, nem dados que sustentem os diversos estudos que têm sido apresentados”, disse a mesma fonte, justificando, por isso, a criação do Observatório da Emigração. “O Secretário de Estado das Comunidades, António Braga, já anunciou a criação de um Observatório da Emigração, através de um protocolo com o Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresas (ISCTE)”, referiu.

O protocolo foi assinado na terça-feira, destina-se a fazer a história da emigração e a recolher os dados relativos ao número de emigrantes e as razões para a saída de Portugal. Para este trabalho terão de ser contactadas inúmeras fontes, nomeadamente Câmaras, Juntas de freguesias, censos e países de acolhimento, adiantou a fonte, para explicar a complexidade do trabalho que é necessário fazer. De acordo com o Diário de Notícias, cinco milhões de portugueses vivem actualmente no estrangeiro, sendo que na Europa, continuam a emigrar para a Suíça, Andorra, Luxemburgo e França.



Emigração aumentou 52,6% entre 2006 e 2007

Os novos fluxos da emigração portuguesa são Espanha e Reino Unido.

O jornal refere também, com base em dados da Direcção-Geral dos Assuntos Consulares Portugueses, que o número de portugueses duplicou entre 2000 e 2006 em Espanha e Andorra.

De acordo com fonte da Secretaria de Estado das Comunidades nem a Direcção-Geral dos Assuntos Consulares Portugueses tem dados que possibilitem uma leitura objectiva.

Entretanto, um responsável pelo relatório da OCDE que refere um aumento de 52,6% da emigração portuguesa entre 2000 e 2006 garantiu que os dados “são fiáveis”, reagindo às dúvidas manifestadas pela Secretaria de Estado das Comunidades.

“Os números foram obtidos com base nos dados fornecidos pelos países de destino e são fiáveis”, explicou o investigador Jorge Malheiros à Agência Lusa. E acrescentou que “politicamente o Secretário de Estado das Comunidades tem de se defender”.

“É mais um elemento não simpático para uma questão relaciona-

da com a problemática do emprego em Portugal”, sublinhou.

De acordo com Jorge Malheiros, do Centro de Estudos Geográficos, “os dados recebidos junto dos países sustentam esse aumento”. O investigador disse ainda que os números são obtidos através de organizações semelhantes ao Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF) que existem nos países de acolhimento e de inquéritos realizados ao mercado de trabalho, entre outros. “São dados fiáveis”, assegurou o especialista, realçando que “não há dados nacionais que permitam saber com exactidão essa informação”.

Questionado sobre o Observatório da Emigração, o investigador disse que, apesar de “não ter conhecimento do seu conteúdo”, é “claramente necessário”.

“Se se conseguir criar um esquema para a monitorização com regularidade da saída de portugueses para o estrangeiro, vai ser muito importante”, afirmou.

Jorge Malheiros considera que será um instrumento importante para avaliar se a emigração “aumentou ou não, para onde e se

são mais homens ou mulheres” a sair do país.

No entanto, o investigador alertou que o trabalho do Observatório da Emigração “não pode resumir-se a comunicações” e defendeu que o Instituto Nacional de Estatística devia estar envolvido no projecto, devido à sua experiência em sistemas de inquéritos complexos.

Por seu lado, o Presidente cessante do Conselho das Comunidades Portuguesas, Carlos Pereira, também disse à Lusa que apesar de não existirem números, há indicadores que apontam para um maior número de emigrantes portugueses na Europa. “Não há números, há indicadores. Vivo em Paris e basta-me ir à rua para ver passar muitos carros com matrícula portuguesa”, disse, adiantando que nos “últimos quatro, cinco anos se nota um crescimento impressionante de automóveis portugueses”.

Carlos Pereira contou à Lusa que passou os últimos quatro dias na Córsega e que ficou “impressionado com o número de portugueses a chegar à ilha”.

“É incrível o número de portugueses que chegam à Córsega. Vêm sobretudo de Vila do Conde e Póvoa do Varzim. Vêm trabalhar nas obras para arranjar dinheiro para pagar créditos que contraíram em Portugal e que não conseguem suportar”, referiu.

O ainda Presidente do CCP contou que teve a sensação de um recuo no tempo, para a altura da vaga de emigração, há 35, 40 anos atrás. Carlos Pereira disse ter vindo “perturbado” com as “situações complicadas” que encontrou por parte dos portugueses. Este responsável referiu à Lusa que se tem notado um maior afluxo de portugueses para Londres (Inglaterra), Suíça, França e Espanha, lembrando que em Andorra, a Comunidade portuguesa é já a primeira, em número.

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi,
20 numéros de LusoJornal (20 euros)
50 numéros de LusoJornal (50 euros).
 Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Nom _____

Prénom _____

Adresse: _____

Code _____ Ville _____

Tel. : _____

Ma date de naissance: _____

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
 16 boulevard Vincent Auriol
 75013 Paris

Réparation de toutes marques
Toutes compagnies d'assurances
Carrosserie certifiée



José Trovão
Une équipe de professionnels à votre service

PRO-AUTO Carrosserie - Tel 01 34 61 43 21
36 avenue de la gare - 78310 Coignières
www.pro-auto.fr - contact@pro-auto.fr

Secretário-Geral do PCP falou ao LusoJornal

Nanterre: Jerónimo de Sousa encontrou-se com militantes

O Secretário-Geral do PCP, Jerónimo de Sousa, esteve no fim-de-semana passado em Nanterre, para um encontro com os militantes comunistas da região parisiense. Em conversa com o LusoJornal Jerónimo de Sousa começou por definir Portugal como um país em que algo vai bastante mal, e que há um agravamento real da situação económico-social. «O país está nos piores podiões da Europa: no plano do emprego, do desemprego, dos salários, dos direitos. Portugal encontra-se na ofensiva para os agricultores, para os pequenos e médios empresários, enfim...».

O líder explica que o rendimento nacional se concentra nas mãos de um punhado de portugueses «centrado em grandes bancários, e em determinados grupos económicos que nunca tiveram tanto dinheiro como agora». De convicções firmes o Secretário-Geral continua «é uma contradição insuportável do povo, que vai empobrecendo, enquanto outros ficam cada vez mais ricos». A grande parte dos portugueses encontra grandes dificuldades no plano social e laboral, que continua precarizado. É portanto um país menos seguro, mais injusto e mais anti-democrático.

Relativamente às políticas de emigração considera que esta nova vaga de emigrantes, resulta do agravamento económico-social que o país atravessa. «Hoje jovens qualificados e licenciados não encontram alternativa no nosso país e procuram fora, na Alemanha, na França, no Luxemburgo, uma alternativa melhor. Este Governo quase que se «sente aliviado» por esta saída, esta vaga de emigração, podendo assim apresentar uma baixa do desemprego, que como toda a gente sabe continua altíssima, a 8%».

Existe uma preocupação de Jerónimo de Sousa quando confirma que «muitos dos jovens acabam por não regressar a Portugal porque sabem que lá não têm nem



Jerónimo de Sousa fala com militantes comunistas em Nanterre

solução, nem alternativa, e por isso vão ficando nestes países estrangeiros; acabando por ser excluídos, desempregados, ou a viverem com vínculos precários». Sobre a questão do encerramento dos Consulados exprime Jerónimo de Sousa o seu descontentamento, mais uma vez, contra o Governo. «Entenderam que se devia cortar na função pública e os Consulados estavam neste lote de contenção, era necessário cortar, reduzir pessoal e pessoas, e assim o fez sem se preocupar com as reais necessidades de quem está cá fora. Perde-se a política de proximidade, o apoio social, apoio jurídico de anteriormente».

Confronta o líder, que há um distanciamento por parte do Governo português aos anseios dos emigrantes, e o PCP age tentando implementar esta mesma política de proximidade, e acrescenta «esta ideia de que a informática resolve tudo não é real, é uma visão claramente insuficiente, e

exemplifico com as questões jurídicas ou legais que precisam de acompanhamento. As pessoas acabam por não encontrar as respostas nos Consulados, lá não há funcionários, não há quadros capazes de responder a estas justas reivindicações».

Outra preocupação evidente do Secretário-Geral relativamente às políticas de emigração é o ensino da língua portuguesa. Considera estranho sendo o português a quinta língua mais falada no mundo, não ser sequer língua oficial da União Europeia. «Há uma carência de professores, e o Governo português está dependente da boa vontade de cada país. Nós precisamos inevitavelmente da solidariedade e compreensão do Governo destes países, mas o nosso Primeiro-Ministro deve tomar medidas concretas, nomeadamente com apoios financeiros a professores, caso contrário levará inevitavelmente à redução do ensino português; e o que o Governo quer é passar a culpa e a

responsabilidade para esses países».

Justifica Jerónimo de Sousa que o PCP sempre foi um partido preocupado com as comunidades emigrantes no estrangeiro, por isso questionado sobre a expulsão da Deputada Luísa Mesquita [ndr: que acompanhava no PCP as questões relacionadas com as Comunidades Portuguesas], o líder não desenvolve, mas completa «independente desta saída, o PCP colocou António Filipe, vice-Presidente da Assembleia da República a trabalhar neste sentido, e que neste momento ele já estabeleceu muitos contactos e iniciativas diversas. Outro jovem que tem dado cartas é o deputado Jorge Machado que viveu em vários países e é um jovem muito conhecedor dos problemas dos emigrantes. Este último teve uma responsabilidade particular quanto ao encerramento dos Consulados, encabeçando uma Delegação que veio manifestar aqui a Paris». Com estes dois Deputados, o Secretário-Geral do PCP diz que faz «aquilo que outros Deputados eleitos não fazem pela emigração». E exemplifica «basta consultar as actas da Assembleia da República para perguntar de que valeu eleger Deputados eleitos pela emigração se nunca falam dos problemas de fundo da emigração que a Comunidade é confrontada».

Jerónimo de Sousa finaliza, atacando «só pensam nos emigrantes durante os 15 dias das campanhas eleitorais, só de 4 em 4 anos para pedir o voto» e satisfeito conclui «ainda ontem no Luxemburgo vários emigrantes vieram ter comigo, muitos que nem sequer são do meu partido que vieram-me transmitir admiração pelo trabalho realizado, para que continuemos a nossa acção e a nossa intervenção não esquecendo os emigrantes».

■ Mónica Fins

Embaixador António Monteiro vai ser substituído por Francisco Seixas da Costa



O actual Embaixador de Portugal no Brasil, Francisco Seixas da Costa vai ser transferido para Paris, para onde vem substituir António Monteiro, enquanto Embaixador de Portugal em França.

Fontes não oficiais indicam que Seixas da Costa deve chegar a Paris em Outubro, mas o calendário pode ser alterado com a Presidência francesa da União Europeia.

Seixas da Costa é de Vila Real onde nasceu em 1948. É licenciado em ciências sociais e políticas, pelo Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas, da Universidade Técnica de Lisboa e ingressou no Ministério dos Negócios Estrangeiros em 1975.

Entre 1995 e 2001, foi Secretário de Estado dos Assuntos Europeus, no XIII e XIV Governos Constitucionais de Portugal, dirigidos por António Guterres. Foi o negociador português do Tratado de Amesterdão (1995/1997) e do Tratado de Nice (2000), Presidente do Comité de Ministros do Acordo de Schengen (1997) e Presidente do Conselho de Ministros do Mercado Interno da União Europeia (2000).

Foi representante permanente de Portugal na Organização das Nações Unidas (ONU) (2001-2002), tendo desempenhado, enquanto nessas funções, o cargo de vice-Presidente do Conselho Económico e Social (ECOSOC), de Presidente da Comissão de Economia e Finanças da 56ª Assembleia Geral, tendo sido eleito vice-Presidente da 57ª Assembleia Geral.

Foi representante permanente de Portugal na Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (OSCE) (2002-2004), tendo presidido ao respectivo Conselho Permanente (2002).

É embaixador de Portugal no Brasil desde 2005.

Publicou «O Caso República», com António Pinto Rodrigues (Lisboa, Ed. dos Autores, 1975); «Diplomacia Europeia - Instituições, Alargamento e o Futuro da União» (Lisboa, Dom Quixote, 2002), «Uma Segunda Opinião - Notas de Política Externa e Diplomacia» (Lisboa, Dom Quixote, 2006) e «As Vésperas e a Alvorada de Abril» (Brasília, Thesaurus, 2007).

Manuel Maria Carrilho vem para Embaixador junto da UNESCO

O ex-Ministro da Cultura Manuel Maria Carrilho foi designado para as funções de Embaixador de Portugal junto da UNESCO, em Paris, para onde se muda a partir de Outubro deste ano. Há exactamente um ano tinha sido avançada a sua provável vinda para Paris, mas só agora se confirma essa notícia.

Numa movimentação diplomática que implicou cerca de 30 postos de Embaixada, o actual secretário de Estado dos Assuntos Europeus, Manuel Lobo Antunes, vai deixar o Governo e passa a chefiar a Representação permanente de Portugal na União Europeia (REPER) em Bruxelas.

António Monteiro preside ao Dia de Portugal na Feira Internacional de Bordéus

O Embaixador de Portugal em França António Monteiro presidiu, no passado fim-de-semana, às cerimónias do Dia de Portugal na Feira Internacional de Bordéus.

No evento, que se tem vindo a repetir anualmente em honra de Portugal e da numerosa Comunidade nacional instalada naquela região, estiveram representadas as Regiões de Turismo da Rota da Luz e da Serra da Estrela. Acompanhado pelas autoridades locais e pelos principais representantes da Comunidade portuguesa ali residente, o Embaixador António Monteiro visitou o stand português daquela Feira de grande prestígio internacional.

Hommage à David AMADOR (6 ans)
Qui nous a quitté le 4 mars 2008,
lors d'un incendie aux Clayes sous Bois.

Concert Gospel
Spirit

Avec en
Première Partie :
LusoCorinho

Dimanche 25 mai 2008 à 17h
Entrée Libre
Collecte pour aider au financement de sa stèle.

Eglise St-Martin des Clayes sous Bois

Governo organiza I Encontro de Pessoas com deficiência das Comunidades Portuguesas

Dezanove portugueses residentes no estrangeiro portadores de deficiência estão em Portugal esta semana, no âmbito de um encontro promovido pelo Secretário de Estado das Comunidades, e têm agendado um encontro com o Presidente da República. Numa organização conjunta dos Gabinetes dos Secretários de Estado das Comunidades e da Reabilitação e do Centro de Educação e Reabilitação de Deficientes de Todo o País (CERCITOP), o I Encontro de Pessoas com Deficiência das Comunidades Portuguesas pretende debater esta temática no seio dos portugueses no estrangeiro. "Com esta iniciativa pretende-se dar oportunidade a pessoas com deficiência de visitar Portugal, assim como oferecer a oportunidade de participação e discussão em diversos problemas dos deficientes nas comunidades", disse o Secretário de Estado das Comunidades, António Braga, à Agência Lusa. De acordo com o governante, o encontro pretende também debater "várias problemáticas, entre as quais o papel das instituições de solidariedade das comunidades portuguesas e a acessibilidade para pessoas com deficiência em várias cidades da Europa e do resto do Mundo", nomeadamente nos edifícios públicos, habitação, passeios e via pública e transportes, entre outros.

A empregabilidade, a inserção profissional e o estreitamento das relações entre pessoas com os mesmos problemas, no sentido de possuírem uma participação plena na sociedade, são outros dos temas em debate, indicou António Braga.

O Secretário de Estado das Comunidades ressaltou que o encontro "terá ainda como objectivo fornecer ao Governo informações sobre as principais necessidades dos deficientes das comunidades". Dois participantes de França estavam inscritos para este encontro. Os restantes são do Canadá, África do Sul, Argentina, Andorra, Brasil e Polónia.

O I Encontro de Pessoas com Deficiência das Comunidades Portuguesas termina sexta-feira com uma visita ao Mosteiro dos Jerónimos, Torre de Belém, Padrão dos Descobrimentos, Cabo da Roca e Cascais.

Encontro de Nanterre foi palco para contestação Comunistas unânimes para condenar o Governo

Foi num ambiente alegre e festivo que duas centenas de militantes e amigos do Partido Comunista Português de França se reuniu no passado domingo, dia 4, no Palais de Congrès de Nanterre. Esta reunião do Partido, em França, teve a participação muito especial do actual líder do partido Jerónimo de Sousa que visitou algumas Comunidades portuguesas durante o mês de Abril e Maio.

Durante a reunião do partido, alegrada com um almoço, música e dança, muitos foram aqueles que opinaram sobre o estado incerto da política portuguesa para a emigração. João Armando, responsável no PCP nesta área caracteriza a política portuguesa como profundamente negativa quanto à emigração portuguesa. «Nunca se viu, uma Comunidade portuguesa organizar manifestações como aquelas que se organizaram quanto ao encerramento dos Consulados. As forças de resistência por parte da comunidade são notórias».

Sobre o assunto Jaime Alves, vice-Presidente da Associação de Nanterre afirma «estivemos na primeira linha na defesa do encerramento dos Consulados». Neste contexto de desagrado, «convém lembrar que este Governo fechou quatro Consulados, o e último Governo do PSD também fechou mais outros quatro».

Silas Serqueira, intelectual, investigador, ex-professor de relações internacionais de SciencesPo e coordenador do recente movimento português pelos direitos do povo palestino pela paz no médio oriente considera que este Governo está a continuar a política de direita, «está a fazer a mesma política do anterior Governo».



Jerónimo de Sousa falando aos militantes em Nanterre

Jaime Alves diz é «uma continuidade para pior, pois foi encerrado o segundo maior Consulado no mundo a seguir ao de S. Paulo, onde existia mais de 600 mil portugueses inscritos».

Este militante continua afirmando que «o problema dos Consulados ainda está para vir. Na altura das férias vai ser ainda muito pior». Opinião generalizada sobre a decadência do ensino da língua portuguesa em França, não só no discurso do Secretário-Geral do PCP, mas por todos os presentes. Jaime Alves e João Rufino partilham a mesma opinião e consideram que o problema do ensino do português em França é o seguimento da política agravada dos Governos anteriores. «Há mais de

15 anos atrás havia mais de 50.000 mil alunos a aprender o português, professores pagos pelo Governo português. Hoje os dados que chegam até nós é de 11.000», declara Jaime Alves.

Os alunos ficam sem aulas porque não se deixa abrir turmas com 9 ou 10 alunos, em contrapartida florescem as escolas privadas, sobretudo «para os nossos filhos que têm de aprender aos sábados e às quartas, quando os outros estão a brincar e descansar. O ensino devia ser integrado no ensino oficial. As últimas negociações sobre o ensino são do tempo de Jack Lang, e depois foi-se esquecendo» concretiza Jaime Alves.

João Rufino continua «depois pode-se falar da miséria que eles pa-

gam aos jovens, muitos ganham até 700 e 800 euros por mês, o que não dá para sobreviver».

Unanimemente, considera-se neste encontro que o PCP continua a ser a melhor organização política na defesa intransigente dos direitos do presente e do futuro dos trabalhadores portugueses. Silas Serqueira considera que o PCP «é dentro das dimensões do nosso país, um dos mais fortes Partidos Comunistas de toda a Europa ocidental» e continua afirmando que «é lamentável que neste encontro não estivesse representado o Partido Comunista Francês e mesmo um representante da Mairie de Nanterre enquanto no Luxemburgo aconteceu o contrário».

■ Mónica Fins

Opinião do leitor

A Grande Fantochada



Manuel de Sousa Fonseca

Objectivamente podemos falar de grande fantochada, quando nos referimos às eleições do CCP (Concelho das Comunidades Portuguesas).

Como é possível querer um órgão consultivo capaz de poder fazer o elo entre as Comunidades e o Governo de Portugal, sabendo que para isso, e para ter um órgão competente, tem que se lhe dar os meios de funcionamento, quando essas mesmas eleições

são organizadas, sem quase nenhuma comunicação, como se essas eleições fossem clandestinas. Aqui encontramos outra vez o síndrome nacional de querer ser grande sem deixar de ser pequeno.

Ou de querer ganhar a maratona a correr à volta do umbigo.

É evidente também que a culpa desse facto não incumbe somente ao Secretário de Estado das Comunidades, que devia servir-se de todos os meios de comunicação, para divulgar com tempo e de maneira repetitiva para acordar civicamente os nossos emigrantes. Utilizar a comunicação para informar as Comunidades, assim como os Consulados e todos os organismos do Estado Português, que como sempre ficaram mais uma vez, muito aquém de fazer o necessário, desempenhar o seu papel.

Mas o meio associativo, as "federações", e mesmo os próprios candidatos deviam ter feito campanha, durante os eventos culturais e mesmo durante os bailes organizados pelas associações.

Tomar a palavra cinco minutos em cada evento para lembrar aos nossos emigrantes que o voto é um direito e que votar é um dever de cidadania. Esta desmobilização vem confortar a ideia que têm os nossos governantes da nossa Comunidade.

Que é uma Comunidade, que vai como vai entre trabalho e trabalho, como se mais nada existisse.

Também é verdade, que na maioria das listas de França havia mais incompetência que competência, por isso não devemos pedir a ninguém de correr mais depressa que as suas próprias possibilidades, sabendo que ninguém vai mais depressa que a sua sombra. Por todas essas razões, estas eleições para o Concelho das Comunidades Portuguesas, tornou-se numa das maiores fantochadas organizadas até aqui por uma Secretaria de Estado da emigração portuguesa.

■ Manuel Sousa Fonseca

LUSO LYON
Web magazine multimédia
Franco Portugais à Lyon
0811 035 977
www.lusolyon.com

Dualité
Théâtre de l'Est

Associação de pais numa acção junto da Comunicação social

Liceu Montaigne: uma Secção internacional que “passa quase despercebida”?

A APESIP «Association des Parents d'Elèves de la Section Internationale de Portugais» é uma associação de pais que serve de elo de ligação entre os alunos da Secção Internacional de Português do Colégio e Liceu Montaigne, a administração e o corpo docente daquele. É dirigida este ano por Domingos do Carmo Gil, Presidente; Daphné Minot de Brito, vice-Presidente; Marina Caetano Viellard, Secretária geral; Cristina Semblano, responsável pela comunicação externa, nomeadamente dos contactos com a Coordenação Geral do Ensino, as Embaixadas dos países lusófonos e os meios, e Maria do Carmo Soler, Tesoureira.

No início dos anos 80 é criada uma Secção bilingue franco-portuguesa no Colégio/Liceu Montaigne em Paris. Em 2000, esta Secção transforma-se numa Secção internacional, passando o recrutamento em 6.º de uma meia turma para duas meias turmas. Em 2003, constatando alguns disfuncionamentos importantes da Secção, nomeadamente «a inexistência de diálogo entre o colégio e o liceu, o programa de português muito básico no colégio, o funcionamento da Secção Internacional do liceu muito pouco transparente, criou-se um ‘colectivo’ de pais» declara ao LusoJornal Domingos do Carmo Gil, Presidente do Conselho de administração da APESIP. Este colectivo inicia uma série de encontros com os professores, como Jean Marie Renault, Provisor na altura, e com as outras Secções internacio-

nais de português da região de Paris, nomeadamente a do Colégio/Liceu Balzac. Os organizadores destas reuniões foram Giselda Akaishi ex-Presidente da associação e Domingos do Carmo Gil.

Em 2004 começaram as primeiras reuniões de trabalho com a Coordenação Geral do Ensino, com os representantes do Colégio/Liceu Balzac e do Liceu Internacional de St Germain en Laye. As reuniões com Jean Marie Renault tornam-se mais regulares, e «foi possível obter 2 horas de inglês em 6.º e em 5.º para os nossos alunos da Secção internacional portuguesa, bem como horas de coordenação para os professores de português e a compra dos livros portugueses pela instituição escolar que desta forma se tornam gratuitos para os alunos» explica Domingos do Carmo Gil.

Foi nessa altura que surgiram os primeiros esboços para a criação de uma associação cuja declaração oficial foi feita em 2005, com um Conselho de Administração (CA) de 6 membros, os 3 fundadores (Giselda Akaishi, Domingos do Carmo Gil, Ana Sartori) e mais outros três. As eleições do CA são renovadas todos os anos.

Em Abril de 2006 foi organizada uma viagem a Lisboa para as turmas de 2.º, e em Junho foram expostas as fotografias da viagem dos alunos, cuja inauguração foi festejada com a presença nomeadamente de representantes do Consulado. A partir de Setembro de 2007 a SIP passa a fun-



■ Domingos do Carmo Gil, Presidente da APESIP

cionar como uma Secção internacional “normal” com uma LV1 em 6.º, e uma LV2 em 4.º além do português. A coordenação do programa de história e geografia universal passa a ser feita por dois professores, um que lecciona metade do programa em francês e outro em português. A inscrição de um aluno numa Secção internacional de português, abre portas a nível profissional, pois não podemos esquecer que a língua portuguesa é uma língua universal falada em 5 continentes por milhões de

pessoas.

Para os alunos de origem portuguesa ou de um ou outro país da lusofonia (Brasil, África lusófona, ...) a língua é também «um elo de ligação fundamental com a cultura de origem» explica Cristina Semblano ao LusoJornal. «Para uma melhor integração em qualquer sociedade é necessário conhecer as suas raízes, as suas origens. Só assim a personalidade da criança se poderá desenvolver de forma harmoniosa, pois quem não conhece as suas origens não é

nada e quem não é nada não se pode integrar em nada» continua Cristina Semblano.

A Secção internacional do Colégio/Liceu Montaigne existe há mais de 20 anos “mas tem passado despercebida”. Numa emissão na Rádio Alfa, Domingos do Carmo Gil, Cristina Rocha e Cristina Semblano, expuseram e explicaram as vantagens do estudo da língua portuguesa e do funcionamento da Secção internacional do Colégio/Liceu Montaigne. «É verdade que para ser aluno numa Secção internacional é necessário ter uma boa dose de motivação pois a carga de trabalho é mais elevada do que num colégio ou liceu normal. No entanto, é bom poder saborear os frutos recolhidos no fim da formação, nomeadamente a riqueza que constitui o conhecimento da cultura portuguesa, dos contactos com as origens que ela proporciona, bem como as possibilidades de trabalho ou continuação dos estudos em qualquer país da lusofonia» declara Cristina Semblano.

Devido ao currículo carregado, a inscrição é feita segundo o exame do dossier do aluno. Em todo o caso, os pais e os alunos podem contar com o apoio da APESIP. Por enquanto, ainda são aceites algumas inscrições.

Uma reportagem sobre a APESIP irá brevemente para o ar no canal televisivo CLPTV.

■ Eunice Martins



ANDORRA 7 DE JUNHO 2008
ESTÁDIO COMUNAL ANDORRA LA VELLA

TONY CARREIRA 23 H 00
FERNANDO ROCHA 22 H 15

Ecrã Gigante. (jogo futebol PORTUGAL-TURQUIA) 20 H 30

“Queres passar um fim de semana diferente só por 57,00 €”

Inclui:
 Hotel 3 estrelas em alojamento e pequeno almoço a 500 metros do estádio
 Preço válido para um mínimo de 15 pessoas
 Entrada ao estádio para ver o jogo, o Fernando Rocha e Tony Carreira.

PAISATGES UNIO Agência de Viagens (Agência oficial do concerto)
 Sr. Joaquim Pereira Monteiro

O TELEFONE: 00 376 865090 FAX: 00 376 869897
E-MAIL: cepa@andorra.ad ou paisatgesunio@andorra.ad

SE DESEJA COMPRAR SÓ A ENTRADA, PODE FAZÊ-LO A TRAVÉS DO SITE: TICKETCREDIT.COM
TEM QUE POSSUIR O RECIBO MAIS O SEU CARTÃO VISA PARA RETIRAR NOS TERMINAIS DE TICKETCREDIT DO BANCO CREDIT ANDORRA.
OU ENTÃO NO MESMO DIA DO CONCERTO, NO PRÓPRIO ESTÁDIO OU NOS TERMINAIS DO BANCO CREDIT ANDORRA (HÁ 10 TERMINAIS NO PAÍS)

Aparições de Fátima comemoradas em Brignais



LusoJornal - Jorge Campos

No domingo, dia 5 de Maio, em Brignais (69) a Comunidade portuguesa festejou mais um aniversário das aparições de Fátima. Com missa às 10h30 celebrada pelo padre Julien pároco desta vila, e seguida da procissão nas ruas adjacentes da igreja.

A comunidade francesa muito numerosa, também participou a estas celebrações. Pela tarde os tradicionais festejos tiveram lugar no estádio de Perouse em Brignais, onde a Fanfarrinha de "Zés Pereiras" de Vaux-en-Velin deu o seu recital.

■ Jorge Campos

Igreja foi entregue aos portugueses pelo Cardeal Lustiger Santuário parisiense de Na Sra. de Fátima celebra 20 anos

O Santuário de N. Sra. de Fátima - Marie-Médiatrice comemora nos dias 12 e 13 de Maio o vigésimo aniversário da sua entrega à Comunidade portuguesa da região de Paris. Edifício recente mas carregado de história, este lugar de culto deve a sua existência a um voto solene formulado em 1944 pelo arcebispo de Paris, Cardeal Suhard, de construir uma igreja em honra de Nossa Senhora Medianeira de Todas as Graças, caso a capital fosse poupada da destruição.

Inaugurada a 8 de Dezembro de 1954, "Marie-Médiatrice" destina-se então a prestar assistência espiritual ao novo bairro operário previsto para a Porte des Lilas. Alterações no plano de urbanização anulam essas construções e encravam a igreja entre as vias de cintura interna e externa da capital. Pouco frequentada devido às dificuldades de acesso, deixa de ser paróquia em 1968, passando a ser gerida por Notre-Dame des Otages (20º bairro), sob a administração dos Jesuítas. Finalmente, em 1974, tem mesmo de fechar ao culto por falta de fiéis.

No início da década de 80, quando o edifício se encontra em avançado estado de degradação, fala-se na sua demolição para aí erigir uma das



LusoJornal - Carlos Pereira

■ Santuário de Nossa Senhora de Fátima em Paris

maiores unidades hospitalares para crianças de toda a França. Contudo, o hospital Robert Debré é construída na área envolvente à igreja.

A 15 de Agosto de 1984, quando presidia à Peregrinação das Migrações

em Fátima, o Cardeal Lustiger tem a intuição de confiar o templo à Comunidade portuguesa. A entrega tem lugar quatro anos depois, mais precisamente a 13 de Maio de 1988. No dia anterior, o Arcebispo de Paris

repetira de certa forma o gesto de 1944. É em Notre-Dame de Paris que, acompanhado pelo Arcebispo de Braga D. Eurico Dias Nogueira, o Cardeal benze a imagem de Nossa Senhora que depois segue em cortejo automóvel para o Santuário de Na Sra de Fátima - Marie-Médiatrice. A inauguração oficial acontece porém a 12 de Outubro do mesmo ano com a presença do Cardeal-Patriarca de Lisboa, D. António Ribeiro.

Ao Santuário é incumbida uma tríplice missão: ser um lugar de devoção mariana para todos os parisienses, um espaço de acolhimento para as crianças doentes e suas famílias, bem como para o pessoal do hospital Robert Debré e um pólo dinâmico da Comunidade portuguesa.

Dez anos depois da sua reabertura, a 4 de Outubro de 1998, o Secretário de Estado das Comunidades, José Lello, agraciava o Cardeal Lustiger com a Grã-Cruz do infante D. Henrique, materializando assim o reconhecimento da comunidade portuguesa ao Arcebispo de Paris. Em Dezembro de 1999, o "Santuário dos Portugueses" fez parte das 12 igrejas jubileares da Diocese, simbolizando a diversidade da Igreja local.

■ Manuel Cunha

Questions de droit



par
Maître
José
Coelho

Est-il possible de mettre, sur la carte grise, le nom d'un mineur?

La réponse est oui. En effet, il est tout à fait possible de mettre le nom d'une personne mineure sur la carte grise d'un véhicule comme il résulte de l'article 2.II de l'arrêté du 5 novembre 1984 portant sur l'immatriculation des véhicules. Ce texte indique qu'un véhicule peut être immatriculé au nom d'un mineur. Dans ce cas, la demande d'immatriculation doit être signée par la personne ou l'institution investie de l'autorité parentale ou du droit de garde.

La procédure d'immatriculation d'un véhicule pour un mineur suit, pour le reste, la démarche habituelle.

■ José Coelho
Avocat à la Cour

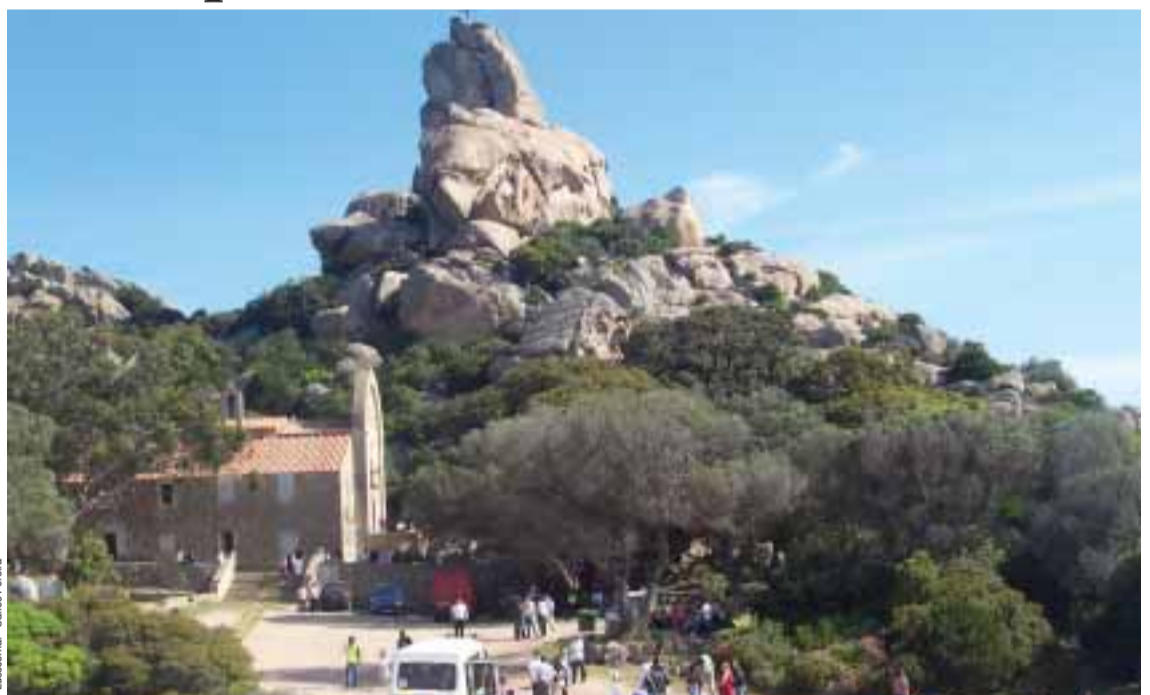
Córsega: Festa de Nossa Senhora de Fátima na Ermida da Trinité, perto de Bonifácio

Num quadro mais propício para cartas postais, os Portugueses residentes na Córsega prestaram homenagem no fim-de-semana passado à Virgem de Fátima, numa cerimónia religiosa que teve lugar numa Ermida perto de Bonifácio e que juntou centenas de peregrinos.

A cerimónia já é organizada há mais de 10 anos por um grupo de Portugueses de Porto Vecchio, mas as condições oferecidas pela Ermida da Trinité, levou os organizadores a deslocarem o evento para este local. No entanto, este ano o evento ficou marcado por um diferendo com as autoridades locais que, alegando razões de segurança, não deixaram os carros dos peregrinos subir ao monte, tendo sido encontrada uma solução com a contratação de dois mini-autocarros que foram transportando quem deixava os carros nos parques de estacionamento perto da estrada nacional que liga Bonifácio a Ajaccio.

"Tivemos de impedir que os carros subissem ao monte porque era demasiado perigoso. Cada vez há mais portugueses que vêm a esta festa e se houver algum problema os bombeiros não conseguem subir com tanto carro" explica fonte administrativa contactada pelo LusoJornal. "A estrada que vai para cima é muito estreita e bastante íngreme pelo que, em anos anteriores, com tanto carro, nunca poderíamos ter evitado dramas".

Mesmo assim, foram centenas de Portugueses que residem nas várias cidades da Córsega que se deslocaram para rezar à Virgem de Fátima e para passar um dia num sítio magnífico. As sombras foram-se ocupando desde manhã cedo, com cobertores, geladeiras e cadeiras.



LusoJornal - Carlos Pereira

■ Ermida de la Trinité, perto de Bonifácio, onde se realizou a Festa de N. Sra de Fátima

No sábado à noite, a primeira cerimónia religiosa foi marcada com uma procissão das velas onde foram rezados os terços em português e em francês. No domingo, a missa campestre foi proferida por um padre vindo do Porto. "Cada ano temos escolhido um padre diferente e este ano foi este padre jovem que veio cá passar este fim-de-semana connosco" explicou ao LusoJornal Emilia Figueiras principal organizadora do evento. "Pagamos-lhe as viagens e fica em minha casa" explicou.

Cerca de 30 peregrinos partiram de Porto Vecchio a pé, à 1h00 da manhã para chegarem à Ermida ao nascer do sol. Os mais rápidos demoraram 5 horas a fazer o percurso, enquanto que os mais lentos demoraram mais de 7 horas de caminhada

ao longo da estrada nacional. "Eu sou de Propriano, mas a polícia não nos deixou vir de lá porque a estrada tem muitas curvas e de noite seria demasiado perigoso. Então viemos até Porto Vecchio de carro e foi daqui que seguimos a pé até Bonifácio" explica uma peregrina ao LusoJornal. Havia quem estava a cumprir promessas, outros fizeram o percurso a pé para "viver esta aventura". Mas todos estiveram na missa de domingo, num espaço especialmente reservado para os acolher.

"Já há muito tempo que as pessoas vinham assim, a pé, para cumprir promessas, mas no ano passado achámos que devíamos criar um enquadramento" disse ao LusoJornal um dos organizadores da peregrinação. "Por isso todos têm coletes reflectores para circularem sem pro-

blemas na berma da estrada e temos um carro de apoio que lhes dá café e água de vez em quando".

Depois de subirem ao monte os peregrinos dormiram antes de assistirem à missa. Durante a tarde houve a procissão do adeus à Virgem, à volta da Ermida, que marcou o fim da cerimónia.

Os organizadores decoraram o espaço com empenho, trazendo geradores e iluminação porque a Ermida não tem luz eléctrica e fazendo tapetes de flores por onde passou a procissão. Não faltaram os três Pastores, nem os cânticos religiosos que estiveram ao encargo de um grupo de religiosos de Porto Vecchio.

Todos parecem ter apreciado e prometido voltar no próximo ano.

■ Carlos Pereira

PackAutoBCP

TEG à partir de
3,9%*

Soyez prêt à démarrer !

Neuf ou d'occasion, votre seul souci est le choix du véhicule que vous allez acheter, car pour le financement le Pack Auto BCP est là pour vous faciliter la vie !

- ▶ **50% de réduction** sur les frais de dossier du financement.
- ▶ Une formule **1^{re} Assurance** pour les jeunes conducteurs.
- ▶ **25% de réduction** sur votre Assurance Auto, la première année, souscrite avec votre Prêt Auto BCP.
- ▶ **Report de 3 mois** de la première échéance, si vous le désirez : vous vous faites plaisir maintenant et vous remboursez plus tard.

BCPtel : 0891.78.78.78**

BCPnet : www.banquebcp.fr

** Accueil téléphonique le lundi : 9 h / 17 h 25, du mardi au vendredi : 9 h / 18 h et le samedi : 9 h / 16 h 25. N° Cegedel (0,225 €/mn).

* Conditions applicables sur une durée de 12 mois maximum pour un montant à partir de 5.000 €. Exemple pour un prêt personnel de 5.000 € sur 12 mois : TEG annuel fixe de 3,9%, hors assurances facultatives. Vous remboursez 12 mensualités de 425,52 €. Le coût total du crédit est de 106,25 €. Frais de dossier offerts. Pour d'autres durées et montants, consulter votre agence Banque BCP. L'emprunteur dispose d'un délai de rétractation de sept jours. Pour d'autres durées et montants, consulter votre agence Banque BCP. Sous réserve d'acceptation du dossier de prêt par la Banque BCP, du 01/04 au 31/07/08.

BANQUE BCP 14 Avenue Franklin Roosevelt 75008 Paris, S.A.S. à Directoire et Conseil de Surveillance, au capital de 65 000 000 d'euros RCS PARIS N° B 433 961 174. Société de Courtage d'assurances, Garantie Financière et assurance responsabilité civile professionnelle conformes au code des assurances. Intermédiaire d'assurance, immatriculé à l'ORIAS sous le n° 07 002 041 site Web ORIAS : www.orias.fr. N° IDENT TVA FR 433 961 174. Autorité de contrôle des Assurances et des Mutuelles ACAM site Web ACAM : www.ocamp.fr Les informations qui figurent dans ce document sont données à titre indicatif et ne revêtent pas un caractère contractuel. Elles sont celles en cours au moment de sa parution (juin 2008).



BANQUE BCP

www.banquebcp.fr

Caravela Boa Esperança pro- move o Algarve no Festival de Cannes

A caravela «Boa Esperança» zarpou para França no passado dia 4 de Maio, percorrendo imensas milhas marítimas para representar o Turismo do Algarve na 61ª edição do maior evento de cinema do mundo: o Festival de Cannes. Pela primeira vez desde que foi construída, a caravela da Região de Turismo do Algarve irá até Cannes num périplo que apenas terminará a 4 de Junho, dia em que volta a atracar num porto algarvio. Ao todo, dezoito dias de viagem e doze de festival marcam a agenda desta réplica de uma caravela dos Descobrimientos portugueses.

O objectivo da acção é mostrar, ao vivo mas sem movimento, um dos cenários do filme «La Conjura de El Escorial», em parte rodado em Sagres, a bordo da «Boa Esperança». E através da presença da caravela no Festival, explica António Pina, «pretende-se também cativar a atenção dos produtores e realizadores estrangeiros para a nossa região, que possui as condições ideais para filmagens».

Esta iniciativa resulta da colaboração do Turismo do Algarve com a associação Algarve Film Commission, que utilizará a caravela durante os dias do Festival (de 14 a 25 de Maio) para a realização de encontros e reuniões com profissionais do sector.

O Festival de Cannes conta com cerca de 30 mil visitantes que trabalham na área do cinema e tem cobertura assegurada por 10 mil jornalistas de várias nacionalidades, tornando-se no mais visível e mais importante certame internacional do género.

Fado: Carla Pires em França

Depois do formidável concerto em Argel, Carla Pires continua a divulgar o seu álbum de estreia, «Ilha do meu fado», no estrangeiro. No final deste mês, desloca-se a Melle, perto de Poitiers. Neste seu concerto, o público terá a oportunidade de ouvir a fadista interpretar algumas das canções que compõem «Ilha do meu fado», editado pela Ocarina. Destacam-se aqui temas de Zeca Afonso, Alain Oulman, Alberto Janes, Vitorino, Zeca Medeiros, Pedro Ayres Magalhães, Rodrigo Leão, entre outros. A acompanhá-la estarão os músicos Luís Guerreiro (guitarra portuguesa), António Neto (guitarra acústica) e Vasco Sousa (contrabaixo).

Interview de Sirando et Blok Pataco

La Harissa: «Espírito Favela» bientôt disque d'or



DR ■ Sirando et Blok Pataco du groupe La Harissa

Sirando et Blok Pataco, les deux membres du groupe La Harissa, le groupe de hip-hop/rap/reggaeton luso le plus connu de France, ont répondu aux questions de LusoJornal.

Comment expliquez-vous le succès de ce nouvel album? Quels ont été les nouveaux ingrédients ajoutés?

"Espírito favela" est notre 5^{ème} album, et dès la sortie commerciale de notre 1^{er} album (Porto Ricos, en 98) nous avons su apporter et inventer un style, quelque chose qui n'existait pas encore sur le marché musical, et le public a tout de suite aimé et s'est reconnu dans les textes que nous écrivions et que nous continuons à écrire, ainsi que dans le mélange musical que nous avons imposé depuis ces 10 dernières années. Notre démarche artistique est d'avoir osé le mélange des genres musicaux entre hip-hop/musique portugaise/reggaeton et les influences latino. Mais aussi et surtout avoir su intégrer la langue portugaise dans des textes écrits en français.

Ce sont nos ingrédients, c'est ce que nous avons toujours fait, et je pense que ce côté "authentique" qui se dégage de l'ensemble du travail musical que nous proposons est l'atout majeur qui fait que le public nous suit et nous suivra encore dans le futur. La sauce originale est effecti-

vement unique en son genre et cela plaît aux jeunes et aux plus vieux.

Comment réagit le public? En dehors de la communauté portugaise quels sont vos principaux fans?

Le public réagit très bien à la sortie de ce nouvel album qui va devenir bientôt disque d'or. Aujourd'hui nous avons élargi notre auditoire et les radio FM de France jouent de plus en plus nos titres, que ce soit à Marseille, Mulhouse, Orléans ou Paris même, notre musique touche plusieurs catégories de personnes et nous avons dans nos concerts plein de gens différents, même si la grande majorité sont des portugais, qui viennent nous applaudir sur scène.

Cela fait quoi d'être au Top des ventes?

Nous étions déjà rentré au Top ventes avec le 3^{ème} album "Portugal rap star" en 2001, cet album était d'ailleurs toujours bien classé en tête du top "back catalogue" des Fnac et Virgin. Aujourd'hui, nous rentrons directement dans différents hits et classements et pour nous, ainsi que pour la Communauté portugaise, c'est une fierté certaine.

Mais si nous avons comme but principal de rentrer dans le top vente, nous aurions emprunté depuis bien des années un autre chemin artistique bien plus commer-

cial. Notre but a toujours été de convaincre et d'amener les différents publics à écouter et apprécier notre musique. Ça se passe donc très bien pour nous en ce moment et on est évidemment très heureux de vivre ce succès.

Est-ce que le CD est en vente à l'étranger, au Portugal par exemple?

Nous avons plusieurs propositions pour le Portugal, mais c'est notre maison de disque qui se charge de tout cela en ce moment. Les accords de distributions sont en train d'être signés entre le label "heben music", label auprès duquel La Harissa est rattaché, puis les différents autres labels au Portugal mais aussi au Brésil, en Suisse et au Luxembourg.

Des spectacles à l'étranger? Au Portugal quelque chose est prévu cet été?

On ne peut pas en dire plus pour le moment mais oui, on sera sur une grosse tournée cette année 2008 au Portugal et à l'étranger aussi. On vous tiendra au courant d'ici un petit mois, je pense.

En France participez-vous dans d'autres spectacles ou festivals?

Nous avons déjà participé au "Printemps de Bourges" il y a quelques années de cela, ainsi que différents festivals hip-hop. Nous som-

mes appelés en ce moment par pleins de plateaux radio et festivals de France, mais on est déjà très pris et on ne peut pas être partout.

En ce moment on se concentre sur les deux shows en plein air que sont: la Fête Franco-Portugaise de Pontault-Combalut, ce 10 mai et la Fête de Radio Alfa, le 15 juin. C'est beaucoup de travail car ce sont deux shows différents. Pour la fête de la musique, nous avons été appelés à l'autre bout de la France mais je crains que nous n'ayons pas assez de temps pour y aller.

Visez-vous d'autres pays ayant une forte communauté portugaise?

Nous avons été contactés par des labels à New York, Porto Rico et au Venezuela. On va étudier tout cela et voir ce que nous allons faire car il ne faut pas se lancer n'importe où, n'importe comment et faire n'importe quoi.

D'autres types de projets? Clips vidéo?

Oui. En ce moment nous écrivons le scénario du prochain clip de La Harissa. Ce clip devrait voir le jour pour cet été. On va aussi tourner beaucoup durant notre tournée d'été au Portugal car nous préparons un DVD.

Sirando, lui, est en train d'enregistrer sa "street tape" et Blok Pataco prépare de nouveaux titres pour différents artistes r'n'b-rap et reggaeton. On a quelques surprises encore de côté.

Il y a-t-il d'autres artistes portugais ou autres avec lesquels vous aimeriez travailler?

Si Amália Rodrigues était encore vivante j'aurais été la voir pour faire un truc avec elle... mais bon... (rires). On aime beaucoup parler musique avec les artistes de tout bord, c'est d'ailleurs comme ça que nous avons enregistré avec Anis ou Bibi Naceri dans l'album "Espírito Favela". On n'est jamais fermé aux autres, on aime bien les échanges et les surprises comme par exemple se produire sur scène avec Tony Carreira au Zénith de Paris. Nous ne faisons pas de "racisme musical", nous respectons toutes les musiques, ainsi que les artistes qui innovent et ont un univers à eux.

■ Clara Teixeira

Conférence sur Mai 68 à la Maison du Portugal

Jusqu'au 13 mai prochain la Résidence André de Gouveia - Casa de Portugal - organise diverses tables rondes et conférences autour de Mai 68. La première conférence: 'Sous les pavés, la plage' de Fernando Pereira Marques, professeur à l'université Lusophone - Lisbonne. En mai 68, Fernando, un jeune étudiant portugais se trouve exilé à Paris pour échapper à la guerre coloniale. Ici, il subit un parcours presque initiatique en découvrant une Europe ébranlée par la grande révolte de la jeunesse universitaire. Fernando ne se dissocie pas des événements. Il est le spectateur actif sans être le protagoniste. En tous les sens, il vit intensément la révolte du quartier latin, mélangeant des morceaux de vie avec ceux de l'Histoire qui est en train de se dérouler face à ses yeux. Il est occupant de la Sorbonne et de la Cité internationale universitaire de Paris, où il prend part dans l'occupation de la Maison du Portugal, dénommée pour l'occasion «Casa dos Trabalhadores e Estudantes Portugueses». Le parcours de Fernando est celui d'une génération qui découvre un autre pays, une autre culture et de nouveaux horizons de liberté dans un ébahissement total. Militant antifasciste, il est mis en prison par le régime de Salazar.

Aujourd'hui Fernando Pereira Marques, sociologue, docteur d'Etat en Sociologie de l'Université d'Amiens est professeur à l'Universidade Lusófona et Membre de l'Institut d'Histoire Contemporaine de l'Universidade Nova de Lisbonne au Portugal. Il est l'auteur de différents ouvrages dans le domaine de l'essai et de la recherche, collabore en différents périodiques et est le directeur adjoint de la revue Finisterre. Il dédie la narrative des événements de mai 68 à son petit fils dans le livre «A Praia sob a Calçada».

Le 13 mai à 19h30 à la Maison du Portugal, 'Vivre Mai 68 depuis trois pays sous dictature' - invité côté portugais António Coimbra Martins, essayiste.

■ Clara Teixeira

Musique: le 18 mai

Dan Inger, en concert à l'Eglise de S. Joseph de Roubaix

L'artiste portugais Dan Inger sera en concert à l'Eglise de S. Joseph, à Roubaix, avec «Fado blues», le dimanche 18 mai, à 17h00, dans le cadre du Festival de l'Amitié et de la Citoyenneté, les «Josephonies», organisé par l'association des Compagnons de l'Eglise Saint Joseph.

Daniel dos Santos dont le nom artistique est Dan Inger, est né le 3 juillet 1967 à 15 km de Paris, dans une ville que les portugais connaissent bien, Champigny-sur-Marne. Il est chanteur, guitariste, auteur, compositeur et l'inventeur du «Lusoblues». Il y trouve son énergie dans l'émotion du souvenir de ses racines lusitaniennes.

Il s'est produit depuis 1988, dans la plupart des scènes d'Europe (New Morning, La Cigale, etc.) et dans les Centres culturels.

Inspiré par ses origines portugaises et la passion du blues, il mélange l'émotion des musiques lusophones et l'énergie des airs nord-américains: métissage musical unique où le blues, le folk et le rock rencontrent le fado et la bossa nova.

Nous avons voulu savoir comment Daniel dos Santos est devenu Dan Inger et il nous a raconté: «J'ai commencé ma carrière de musicien chanteur en assurant l'animation d'une chaîne de dîners spectacles où mon répertoire était typé 'Années 60'. D'origine portugaise, le patron qui m'avait fait passer mon audition voulait qu'à la lecture de mon nom de scène, la clientèle soit tout de suite dans l'ambiance de la soirée,



Dan Inger

évitant les possibles amalgames. Du coup j'ai gardé ce 'pseudo' tout en signant mes chansons de mon vrai nom. Aujourd'hui, Dan Inger est aussi le nom de ma société de production».

A notre question sur sa carrière faite de rencontres avec d'autres artistes, démontrant une envie de travailler accompagné, plus que tout seul, il nous a répondu que c'est réellement une profession qui doit se faire et qui se nourrit de rencontres. Le «plus» chez lui, c'est l'extrême envie de partage d'émotions fortes sur scène ou en studio.

À mesure que le temps passe, nous avons l'impression qu'un rapprochement avec le Portugal s'opère, est-ce vrai, simple coïncidence ou ce sont les racines qui lancent leur appel? Réponse de Dan Inger: «Le Portugal a toujours été présent dans ma vie. Artistiquement, il se prononce un peu plus, depuis la disparition de

certains membres de ma famille. Et puis j'aimerais beaucoup faire partie des gens qui donnent envie de découvrir cette terre. Je réponds à l'appel par ma musique!»

Nous savons que les critiques on décrit ainsi vos derniers concerts: «Acoustique et intimiste, avec une base de quatre musiciens sans batterie tel que sur scène, il est l'expression de la dualité entre la sensualité chaude et hautaine d'une brune latine, et le charme d'une blonde américaine, dont le pied en talon aiguille marque sa présence sur le carrelage d'une taverne de Lisbonne. Il a l'intimité d'un vieux piano sur des chansons où l'on entend presque le ventilateur au plafond. Il est comme la vie d'un homme, entre rires et larmes, entre violons et violences». Est-ce vrai? Vous le ressentez comme ça? «C'est la réelle présentation de mon dernier album 'Le Quatrième', et des concerts qui ont accompagnés sa

sortie. Avec de vraies émotions sorties du ventre. Mais nous restons, mon équipe et moi-même, ouvert aux propositions de concerts plus 'Pop Rock', rejoint entre autres par mon batteur», nous a répondu le musicien.

Pour la différence entre les deux premières œuvres, dans un style Rock n' Folk à la française et l'album intitulé «Atlânticoblues», Dan Inger nous a expliqué que le deuxième album, où se mêlent les diverses influences qui ont jalonné son parcours musical et que le titre même synthétise son concept: un voyage musical autour de l'atlantique des découvertes. Le rêve noir américain côtoie l'ombre de celui des célèbres navigateurs portugais, pour en faire, il l'espère, une musique unique, où la sensibilité se dispute à l'énergie.

Cette conversation touche à la fin, mais nous avons commencé par un concert à l'Eglise de St. Joseph et nous voudrions savoir encore deux choses. D'abord, comment sent-il le «Fado Blues» dans une église? La réponse est: «très bien! Car pour moi, ça ne sera pas une première dans un lieu sacré. Je pense même que les pierres peuvent emmener une autre écoute des textes de mes chansons».

Comment souhaiteriez-t-il que sa carrière artistique se prolonge, Dan Inger nous a répondu avec un large sourire: «gentiment mais sûrement!»

■ Maria Fernanda Pinto

Folclore: Grupo da Casa de Santa Marta de Portuzelo na CLP TV

O grupo de folclore da Casa de Santa Marta de Portuzelo de Paris, criado recentemente por três jovens folcloristas, é o próximo grupo convidado do programa Raízes da Terra, difundido semanalmente no canal de televisão CLP TV.

Tal como o seu nome indica, o grupo representa o folclore do Alto Minho e mais propriamente da freguesia de Santa Marta de Portuzelo. Destaca-se o trabalho minucioso que o grupo fez na pesquisa dos trajos, apesar de ainda existir há pouco tempo.

O programa tem uma primeira difusão à sexta-feira, às 20h05 e várias redifusões nos dias seguintes.

www.lusojornal.com
Tel: 01 53 79 21 20

33^e fête Franco-Portugaise
PARC DE L'HÔTEL DE VILLE DE PONTAULT-COMBAULT

SAMEDI 10 MAI 2008
20H30

LA HARISSA
EMANUEL
RUI BANDEIRA
VIP
PAULA SOARES
ELSA GOMES
DJ WAL GEE

DIMANCHE 11 MAI 2008
14h00

LUIS FILIPE REIS
CANARID E AMIGOS
JOSÉ MALHOA
NELO FERREIRA
TEQUILA SUN

Animation avec les DJ du LUAVISTA
11h: Dancé, festival des groupes folkloriques et Bambas
Et participation spéciale de l'Orléans de Vila Fraia de Ancora

Entrée Libre

Organisée par l'APCS, la ville de Pontaute-Combaute et le comité des fêtes. Informations: 01 70 10 41 26

Logos: APCS, LUAVISTA, Hovione



Técnicos de Produção para a Indústria Química

- Já trabalhou em química fina?
- Tem experiência de produção GMP ou de escala piloto?
- Gostaria de regressar a Portugal?

Se tem experiência em produção de princípios activos para a indústria farmacêutica à escala piloto ou industrial por síntese química em reactores de qualquer dimensão, a Hovione é provavelmente uma das empresas portuguesas que mais gostará de a/o acolher e que melhor saberá valorizar os seus conhecimentos e experiência.

Com várias linhas de produção e dezenas de projectos novos, somos uma empresa líder a nível mundial em desenvolvimento de processos de fabrico industrial de novos medicamentos.

Se tem experiência na indústria química fina, gosta dessa actividade, deseja uma carreira estimulante, que lhe garanta

realização pessoal e lhe assegure um futuro vantajoso com oportunidades de progressão dentro da Empresa e quer regressar a Portugal, convidamo-lo a participar nos nossos desafios. O nosso negócio está em franco desenvolvimento. Para nos conhecer melhor, visite www.hovione.pt.

Se acha que o seu conhecimento e experiência podem contribuir para o nosso crescimento escreva-nos para webhr@hovione.com, fale-nos de si, do que já fez e o que ainda gostaria de fazer.

H HOVIONE
Na Vanguarda da Ciência da Saúde

Agenda**Le vendredi 10 mai, 22h00**

«Cantares ao desafio» avec Celeste de Ponte da Barca e Loureiro de Barcelos, à la Maison du Portugal de Plaisir, 620 rue Mansart, à **Plaisir (78)**. Infos: 06.61.48.02.09.

Les 10 et 11 mai

Tournoi annuel de football organisé par l'Association Franco-Portugaise d'Argenteuil au Stade du Coudray à **Argenteuil (95)**.

Le dimanche 11 mai, 22h00

Spectacle de Fernando Rocha suivi d'un bal avec le groupe Portugal em Festa, organisé par l'Association Amis du Portugal. Salle des Fêtes, Place Auguste Romagné, à **Conflans Sainte Honorine (78)**.

Infos: 06.80.58.67.07 ou 06.14.81.13.35.

Le dimanche 18 mai, 14h00

Festival de folklore organisé par l'Association Folklorique Jeunesse Portugaise de Paris 7 avec les groupes: Estrelas de Versailles, Os Mensageiros de Portugal de Lagny-sur-Marne, Ceifeiras do Ribatejo de Pontault-Combault, Províncias do Minho de Chelles, Alegria e Convívio de Vallée de la Chevreuse et Juventude Portuguesa de Paris 7. Salle C3B, 11 rue Linois, à **Paris XV**. Infos: 01.45.54.06.11.

Le dimanche 18 mai, 14h30

Vestival de folklore organisé par l'Association Culturelle Luso-Française «La Joie de Vivre» de Maisons-Alfort, à l'occasion de son 30^{ème} anniversaire, avec la participation des groupes Bombos de Bourges, Aldeias de Portugal de Fontenay-sous-Bois, Flores do Minho de Tourcoing (Guimarães), Lembranças de Portugal de Montataire (Ponte de Lima), Meu País de Maisons Alfort (Fafe), Casa de Santa Marta de Portuzelo de Paris IV (Viana), un groupe de danses orientales et un groupe de danses africaines. Parking Gambetta, avenue Gambetta, à **Maisons-Alfort (94)**.

Le dimanche 25 mai

Festival de danses modernes organisé par l'Association Franco-Portugaise d'Argenteuil, à la salle Jean Vilar, à **Argenteuil (95)**.

Le samedi 31 mai, 19h30

Dîner suivi d'un spectacle de fado par le groupe A Severa, organisé par l'Association culturelle des Portugais, à l'Atrium, 3 parvis Robert Schuman, à **Chaville (92)**. Infos: 06.71.60.60.79 ou 06.20.66.54.16.

As duas localidades estão geminadas há dois anos**Semana de Portugal traz Penamacor a Clamart**

No âmbito da geminação entre Clamart e Penamacor vai decorrer do próximo 22 ao 26 de Maio a 'Semana de Portugal' organizada pela AMICAL, associação de Portugueses de Clamart. Para além de uma exposição ilustrativa do concelho, o artesanato e os produtos locais farão naturalmente parte da "embaixada" de Penamacor, com destaque para o queijo, azeite, azeitonas, compotas, mel, conservas, tremoços e doçarias. "Trata-se aqui de uma acção promocional dos melhores produtos que temos de grande qualidade e genuidade, através da mostra e venda de artesanato, tais como os bordados de Castelo Branco e bainhas abertas, muito típicos na região portuguesa", começa por declarar António Cabanas, vice-Presidente da Câmara Municipal de Penamacor.

Em paralelo da mostra dos produtos haverá uma componente festiva com grupos folclóricos de França assim como um grupo de fados vindo de Portugal. "Pelo terceiro ano consecutivo que participamos em eventos organizados pela AMICAL, quisemos este ano associar o fado porque também é um factor cultural que nos distingue e que sabemos que os Franceses também apreciam bastante".



■ Penamacor

As duas localidades encontram-se estreitamente ligadas por um protocolo de geminação desde Novembro de 2006. A primeira assinatura em Clamart teve lugar há 2 anos e no ano passado as autarquias encontraram-se em Portugal. "A geminação é muito recente e o objectivo não é de comemorar

la, mas sim de estimular a cooperação entre os dois países e dar visibilidade à sociedade civil, pela cultura, pelas actividades económicas e não só pelos contactos entre as autarquias". António Cabanas aponta para a riqueza das actividades turísticas existentes na região, "Penamacor é uma vila raiana com património muito ri-

co, temos a reserva natural da Serra da Malcata e é a terra do linco", diz a sorrir.

"Temos muito território mas muito pouca gente, enquanto em Clamart há pouco território e muita gente, daí ser necessário desfrutar desse potencial de clientes e partilharmos as nossas riquezas", declara ao LusoJornal.

No quadro da geminação alguns projectos estão já em curso de organização, um dos quais foi submetido à União Europeia, "um encontro de jovens de diversas cidades europeias, e de Clamart obviamente, que terá lugar em Penamacor finais de Julho. Temos outro projecto em estudo que entra no domínio artístico, no qual contamos com a participação de pintores, escultores, fotógrafos, poetas, que retratarão por exemplo a Serra da Malcata ou que se poderão inspirar dos valores naturais que temos aqui", diz com orgulho.

O encontro festivo terá lugar na Sala de festas Municipal da Mairie de Clamart e espera-se a visita de muitos Portugueses e de todos os curiosos que queiram conhecer um pouco da região Centro de Portugal.

Da autoria de Marcos Fernandes**Câmara de Caminha cria logótipo para comemorar 30 anos de geminação com Pontault-Combault**

O Município de Caminha elaborou um logótipo alusivo às comemorações do 30º aniversário da geminação entre esta vila e a cidade francesa de Pontault-Combault, da autoria de Marcos Fernandes. Este logótipo é a base do selo comemorativo, de edição limitada, editado pela Câmara como forma de assinalar "esta data tão importante" e que irá utilizar no envio da correspondência do município.

Sobre o logótipo pode dizer-se que apresenta uma particularidade interessante, nomeadamente o zero que representa uma aliança, simbolizando os 30 anos de amizade e união que as duas localidades pretendem fazer perdurar, fortalecer e consolidar, ou seja, a aliança simboliza o "casamento feliz" destas duas localidades. Quanto às cores utilizadas, o azul e o vermelho, são as cores mais representativas de cada um dos municípios.

Recorda-se que estes 30 anos de intercâmbio cultural, turístico, social e económico, vão ser comemorados quer em Caminha, quer em Pontault-Combault.

Até 4 de Maio, o Município recebeu uma Delegação de Pontault-Combault, composta pela Orchestre d'Harmonie de Pontault-Combault, elementos do Comité de Jumelage e vários eleitos da Mairie de Pontault-Combault, entre os quais a sua recém eleita presidente, Monique Delleard.

Foram programadas várias actividades de carácter oficial, cultural e turístico, das quais se destacam a



recepção dos convidados no Salão Nobre dos Paços do Concelho, reuniões de trabalho, um concerto co-

memorativo na Praça Conselheiro Silva Torres em Caminha com a participação da Banda Musical de La-

nhelas e da Orchestre d'Harmonie de Pontault-Combault, visitas culturais pelo concelho, jantar convívio acompanhado de uma espectáculo musical a cargo do Orfeão de Vila Praia de Âncora, que comemora este ano o seu 50º aniversário.

De 9 a 12 de Maio, as comemorações dos 30 anos da geminação continuam em França. Do Município de Caminha virá uma delegação, que se fará acompanhar pelo Coral e Grupo de Cantares Tradicionais do Orfeão de Vila Praia de Âncora e pela fadista Elsa Gomes, que participarão na Festa Franco-Portuguesa.

O primeiro protocolo de geminação entre as duas cidades foi assinado em 1978, reforçado em 8 de Junho de 2003, no 25º aniversário, definindo novas directrizes desta geminação, entre as duas Câmaras Municipais. Um documento que renovou e reforçou a relação entre as duas localidades, no sentido de tornar mais dinâmicas as diversas acções conjuntas. Efectivamente foi o que aconteceu ao longo destes cinco anos. Foram muitos os intercâmbios ao nível social, cultural, desportivo e artístico, que se estabeleceram e que potenciaram uma relação mais estreita e directa entre Caminha e Pontault-Combault.



Concurso de Desenho



■ Andréa Soares, 7 anos

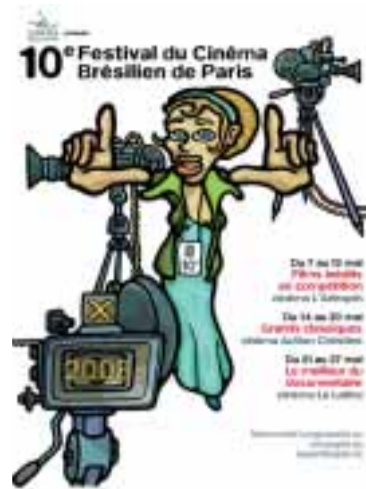
Andréa Soares de 7 anos, da E.P.Jean Macé, Colmar e Diana Ferreira de 10 anos da E.P.Paul Stintzi, Mulhouse, foram as duas vencedoras do Concurso sobre o 25 de Abril realizado no dia 26 de Abril, em Estrasburgo, na Associação Cultural de Neudorf.

Estão pois de parabéns, assim como a professora de português Elco no Alto-Reno, Daniella Gonçalves.

Recherche garde d'enfants à domicile

Parents de deux enfants, 9 et 5 ans, récemment adoptés au Brésil, proposent une grande chambre avec cabinet de toilette et douche, contre garde d'enfants à domicile. Permis de conduire nécessaire pour aller chercher les enfants à l'école. La langue principale de la famille est le français et la personne doit bien parler cette langue, mais nous aimerions que les enfants conservent l'usage de leur langue d'origine. Nous habitons Villejuif dans une vaste maison avec un grand jardin, à 12 minutes à pied du métro «Villejuif-Louis Aragon».

Merci de nous contacter pour plus d'information au 01.46.72.90.18 - 06.08.48.19.07.

Invités par la Caixa Geral de Depósitos
Les Scolaires vont au Cinéma

Dans le cadre du 10^{ème} Festival du Cinéma Brésilien de Paris, Caixa Geral de Depósitos, en partenariat avec l'ADEPBA (Association pour le Développement des Etudes Portugaises, Brésiliennes, d'Afrique et d'Asie lusophones), offre aux enseignants et aux élèves de portugais des Collèges et Lycées, la possibilité d'assister gratuitement aux «séances jeune public».

Cette action s'inscrit dans le cadre du 10^{ème} Festival du Cinéma Brésilien de Paris pour la promotion de la culture lusophone, et aura lieu du 7 au 27 mai.

Avec l'aide des enseignants de portugais du secondaire, six films ont été sélectionnés:

Fictions récentes:

Du 7 au 13 mai au cinéma L'Arlequin, 76 rue de Rennes, 75006 Paris, «Assainissement, le film» («Saneamento básico»), de Jorge Furtado et «La Cité des hommes» («Cidade dos Homens»), de Paulo

Morelli.

Grands classiques:

Du 14 au 20 mai au cinéma Action Christine, 4 rue Christine, 75006 Paris, «Les Conspirateurs» («Os Inconfidentes»), de Joaquim Pedro de Andrade, «L'Assaut du train postal» («O Assalto ao trem pagador»), de Roberto Farias.

Documentaires:

Du 21 au 27 mai au cinéma Le Latina, 20 rue du Temple, 75004 Paris, «Ginga» («Ginga»), de Tocha Alves, Hank Levine et Marcelo Machado, «Mestre Bimba, la capoeira illuminée» («Mestre Bimba, a capoeira iluminada»), de Luiz Fernando Goulart.

Les projections, suivies d'un débat en compagnie d'un invité du Festival, pourront s'inclure dans un travail plus approfondi en classe: les films choisis abordent des thèmes auxquels les adolescents sont sensibles et offrent de multiples pistes d'études.

Les projections «séances jeune public» se déroulent en semaine, en début d'après-midi (de 13h30 à 17h30).

Si vous êtes enseignant, réservez votre séance, en fonction de vos disponibilités, auprès de Juliette Vincent, Tél.: 01.55.26.98.50, ou alors juliette@jangada.org

Et, pour pouvoir bénéficier des places gratuites (dans la limite des places disponibles), contacter l'ADEPBA

Tél.: 06.08.65.50.23

secretariat@adepba.fr

Originários de Celorico organizam piquenique gigante em Cergy

No próximo domingo, 11 de Maio vai realizar-se no lago de Neuville, em Cergy-Pontoise, o Piquenique dos Celoridescendentes para todos os celoricenses e amigos.

Esta festa começou por ser um jantar, mas agora transformou-se em piquenique devido ao número crescente de pessoas que tem vindo assistir a esta reunião anual. Os organizadores foram obrigados a abandonar este módulo, «pois não tínhamos meios para continuar», explica José Alves Lopes.

O principal organizador continua: «Não somos uma associação, mas sim um grupo de amigos que desde 1997 tem vindo a realizar um convívio entre gentes originárias de Celorico de Basto. Começamos com um jantar, mas agora optamos por simplificar, organizando um piquenique, pois era impossível continuar assim nestas dimensões».

Este é já o 9º encontro, sempre realizado no lago de Cergy Neuville, em Pontoise. É um evento que tem como objectivo juntar os celoridescendentes num convívio, para que todos e sobretudo os mais jovens façam conhecimentos com outras pessoas que são da mesma origem.

José Alves Lopes considera celoridescendentes, «todos aqueles que de lá descendem, aqueles que já lá moram actualmente depois de ter morado aqui, aqueles que lá nasceram, etc». Contudo explica ao LusoJornal que a dificuldade de chegar até aos celoridescendentes, «é preciso é informar e passar a palavra, sabemos que são mais de 2.000 espalhados na região de Paris, só gostaríamos que eles comparecessem».

É já neste próximo domingo na auto-estrada Paris-Pontoise, saída n°9, haverá baile, vários jogos: da malha, das cadeiras, leilão à celoricense, tómbola com vários prémios e ainda eleição da Miss e Mister Celoridescendente.

■ Mónica Fins

06.13.43.57.81 / 01.39.57.22.26
celorico@wanadoo.fr

CONSULADO-GERAL DE PORTUGAL EM PARIS

ADMITE

TECNICO ÁREA JURÍDICA (M/F)

Habilitações exigidas: Licenciatura em direito e conhecimento dos sistemas jurídicos português e francês; bilingue.

Contrato terá a duração de um ano.

As candidaturas, acompanhadas do C.V. e da fotografia, devem ser enviadas até 26 de Maio de 2008 para:

Consulado-Geral de Portugal
6 rue Georges Berger, 75017 Paris

A selecção dos candidatos far-se-á de acordo com a avaliação curricular complementada por entrevista. Só os candidatos seleccionados para a entrevista serão contactados.

GF « LES ÉTOILES DU BENFICA D'ACHERES »
ALTA/ESTREMADURA (Alcobaca/Cela)
Fêtem leur 26^{ème} anniversaire * ACHÈRES *

MUSIQUES ET DANSES DU MONDE EN FÊTE

EUROPE / AFRIQUE / CARAÏBES

DIMANCHE 18 MAI 2008

SALLE JEAN VILAR à ACHÈRES
(Gymnase - 10 avenue Léonidj * A partir de 14 H 00*)

Organisation APDC du Benfica d'Achères

OUVERTURE DU FESTIVAL ASSURÉE AU SON DES TAMBOURS UNIS

A.T.S.F BEZONS - MARIANO	C.G.M CUP VERT, ANGOLO	LEMBRANÇAS DO VOUGA ANTONY - BEIRA ALTA
TROPICAL MEMORY ARZO CABARÉINE SAMBA/BERNINQUE/SALSA	GRUPE DE CORDES DU BENFICA	TRADICOLORS MARTINIQUE
LE 13ÈME SALOPARD MARTINIQUE ZOUK CARNAVAL	ESTRELAS DO BENFICA D'ACHERES ALTA-ESTREMADURA	GRUPE FOLKLORIQUE D'OSNY - MARIANO

Bar et spécialités portugaises au rendez-vous !
Tombola exceptionnelle - Entrée libre -

Associação Lusófona dos Portugais
Organizadora:

CURSOS DE LÍNGUA E CULTURA PORTUGUESAS

De língua em língua, as palavras e os hábitos.
Um futuro a ser... São João das Machadonas.

Para mais informações é favor ligar para:
01 39 57 22 26

Associação Lusófona dos Portugais
LUSOJORNAL

Outros resultados:**CFA 2 (27ª jornada)**

Angers (b) - Créteil/Lusitanos (b) 1-0

Classificação: Luçon 85 pontos; 14º Créteil/Lusitanos 50 pontos.

Campeonatos de Paris**Promoção de Honra (19ª jornada)****G/B:** Porcheville - Port. de Goussainville 0-2

1º Portugueses de Goussainville 57 pontos; 2º Osny e Sannois St. G. (c) 53 pontos

G/D: Créteil/Lusitanos (c) - JSC Nanterre 4-2

1º PSG (c) 57 pontos; 2º Créteil/Lusitanos (c) 54 pontos.

Campeonatos Distritais**(77) Seine e Marne Norte****2ª Div. G/A**

Portugueses de Pontaul-Combault - ADOM de Meaux 0-0.

(78) Yvelines**1ª Div. G/A**

Marly - Houilles Sporting Olimpico 2-1

2ª Div. G/A

Meulan - Port. de Verneuil 1-1

(91) Essonne**1ª Div. G/A**

Villebon - Port. de Ris 1-1

(94) Val de Marne**Excellence (19ª jornada)**Champigny (b) - SC de Paris 2-2
1º UJA (b) 59 pontos; 6º SC de Paris 43 pontos**1ª Div. G/B**

CA Vitry - Lusitanos St Maur (b) 0-2, Cabo Verde - Joinville (b) 4-0

2ª Div. G/B

SC Paris (b) - Asomba 1-5

(95) Val do Oise**1ª Div. G/A**

Portugais de Goussainville (b) - St Prix 0-2

2ª Div. G/A

Port. de Persan - Montigny 0-2

CDM: Divisão de Honra

Garges - Port. de Ulis 2-1

1º Serbie 68 pontos; 8º Port. de Ulis 39 pontos

Divisão de Honra Regional**G/A:** Port. de Garges - Menucourt 4-1

Ab. Rueil - Minhotos 2-2

G/B: Port. de VN St Georges - Port. de Porto 1-1

Promoção de Honra

G/C: Dammarie - Paris Lisboa 0-1

■ Alfredo Cadete

Futebol: Rádio Alfa com a Seleção Nacional:

Na próxima segunda-feira, 12 de Maio, a Rádio Alfa vai transmitir, em directo de Viseu, a partir das 20h45, o anúncio de Luiz Felipe Scolari com os nomes dos jogadores que vão representar Portugal no Euro 2008.

A reportagem da Rádio Alfa vai ser assegurada pelos enviados especiais, Manuel Alexandre e Fernando Silva que, ao longo desse dia, farão diversas intervenções em antena e que, a partir das 20h45 estarão em directo de Viseu para uma emissão especial. Radio Alfa 98,6 FM

Liga Centro: Portugueses de Tours - Chartes 0-2**Portugueses de Tours com permanência mais complicada**

Jogo em Tours.

Espectadores: 70.**Árbitro:** Contamine Sebastien**Portugueses de Tours:** Loureiro; Cutulic, Veteau (Serghigni), Derghan e Batongo; Kader, Todic, Nelson (Fouad), Leghzal e Tofic; Boualouz.**Treinador:** José Lopes.

Jogadores não utilizados: Chatelait.

Numa casa onde não há pão, toda e gente ralha e ninguém tem razão. Foi o que aconteceu no passado domingo em casa dos Portugueses de Tours que necessitando da vitória como do pão para a boca para fugirem à despromoção, acabaram por perder e complicar a situação no que toca à descida de divisão.

Faltam duas jornadas para o termo do Campeonato, no próximo domingo não há jogos, e os dois jogos que faltam são primordiais para a equipa portuguesa. É que têm que os ganhar se não querem jogar na



■ Os Portugueses de Tours não conseguiram ganhar ao Chartes

próxima temporada na DHR (Divisão de Honra Regional).

Classificação: 1º Tours (b) 76 pontos; 2º Sully-s/Loire 71; 3º Chartes 70; 13º Portugueses de Tours 45; 14º

Joué-le-Tours 44 pontos.

■ Alfredo Cadete

Campeonato de Honra (24ª jornada)**Lusitanos de St Maur – Poissy (b) 1-0**

Jogo em Saint Maur des Fossés.

Estádio: Adolphe Chéron.

Espectadores: 120.

Árbitro: M. Gueblin.

Ao intervalo (0-0).

Golo: Da Costa (31 min).**Disciplina:** Poissy (b): Le Bigot (85 min).

Lusitanos: Gabriel Oliveira; Lamhil (Almeida, 75 min), Erdogan, Mas e Dakad (Bonnet, 50 min); Lopez, Pinto de Almeida, Ham-

chaoui e Clamote; Sejour (Yao, 72 min) e Da Costa.

Treinador: Daniel Broche.

Poissy (b): Salvat; Moussaoui, Badaoui, Larbi e Mendy (Alexis, 52 min); Fanchonna (Sakho, 41 min), Peres, Le Bigot e Grosset; Akoun e Hebert.

Treinador: Karim Saka.

A cada uma das equipas, os seus quarenta e cinco minutos. Se na primeira parte os Lusitanos de Saint Maur foram superiores, na

segunda os visitantes mereciam o empate. Valeu o golo de Da Costa marcado aos (31 min), quando os Lusitanos eram senhores da situação.

Classificação: 1º Drancy 74 pontos; 2º Fleury-Mérogis 69; 3º Chosy 68; 8º Lusitanos de St Maur 54; 13º CA Paris 44; 14º St-Leu PB 43 pontos.

■ Alfredo Cadete

Editado por Manuel de Sousa Fonseca**O Magazine Bilingue acabou este mês**

Manuel de Sousa Fonseca editou este mês a última edição do seu «Magazine Bilingue», um boletim de informação que já publicava há mais de 12 anos.

O projecto foi iniciado no seio da Associação Cultural dos Portugueses de Houilles (78) que o editava «com poucos meios, mas muita tenacidade».

«Fomos vários a participar, alguns de forma mais assídua do que outros, mas todos deram tempo para que o Magazine Bilingue tenha sido editado todos os meses» escreve Manuel de Sousa Fonseca num editorial que intitulou «Au Revoir».

Manuel de Sousa Fonseca quer agora consagrar-se mais à promoção dos seus livros e participar na vida associativa «de uma forma diferente».

«Gostava de trabalhar para que as associações portuguesas locais se regroupem para terem uma melhor representatividade cultural da nossa comunidade» diz o autor e poeta. «E desempenhar um verdadeiro papel na gemação de Houilles com Celorico de Basto, que parece

estar adormecido».

Mas Manuel de Sousa Fonseca, que também é dirigente da Federação das Associações Portuguesas de França (FAPF), gostava sobretudo que «fosse feito mais, com menos desperdício de recursos humanos» no seio da Comunidade.

Naquele que foi o último editorial do Magazine Bilingue, Manuel de Sousa Fonseca mostra-se disponível para trabalhar com outros magazines «mas sem os animar» como fez com o Magazine Bilingue. «Quando assumo

Magazine Bilingue

A morte de um órgão de comunicação, por mais simples que ele seja, é sempre uma perda importante para a Comunidade portuguesa. Por isso o LusoJornal lamenta o desaparecimento do Magazine Bilingue e felicita Manuel de Sousa Fonseca pela sua tenacidade e persistência.

compromissos, vou até ao fim, sem confundir a manhã com a noite ou as terças com as quintas».

«Desde sempre fiz o Magazine Bilingue com a maior honestidade intelectual para servir a Comunidade portuguesa» diz Manuel de Sousa Fonseca. «Nunca me servi a mim, servindo-a, enquanto que alguns se servem dela sem verdadeiramente a servir».

Ao cessar agora a edição do Magazine Bilingue que realizava todos os meses, fotocopiava e distribuía em várias centenas de exemplares, Manuel de Sousa Fonseca lança um apelo para que outras associações «que têm meios humanos e financeiros, se inspirem desta longa aventura» para criar um Magazine Associativo, aberto e pluralista.

O último editorial de Manuel de Sousa Fonseca acaba agradecendo a todos quantos colaboraram no Magazine Bilingue.

■ Carlos Pereira

Sábado 10 e Domingo 11 de Maio Torneio Internacional de Futebol em Corbeil-Essonnes

Com a presença de seis equipas, o Atlético de Corbeil Essonnes leva a efeito nos próximos dias 10 e 11 de Maio, no estádio Robinson desta cidade, o seu tradicional Torneio internacional de futebol no qual vão participar as seguintes clubes: Atlético de Corbeil, AOP de Corbeil Essonnes, Port. de Ris Orangis, Lusitaniens de St. Genevieve de Bois, Santri US e a Equipa do Presidente João Castilho. Para além do Torneio de futebol que é disputado no domingo a partir das nove horas da manhã, vai haver também um Torneio de (Petanque) por equipas de dois, e o célebre jogo das malhas. Estes dois Torneios com as inscrições abertas na sede do Atlético Clube de Corbeil Essonnes, tem lugar no sábado, a partir das 14 horas. Para acompanhar e animar este Torneio estão cinco grupos folclóricos, As Margens do Lima de Choisy-Le-Roi, Moret s/Loing, Ponthierry, Boissise-le-Roi, Luar do Minho de Corbeil e os Bombos «Zés Pereiras».

Como é de calcular, não faltará o tradicional bar com especialidades portuguesas. Entrada gratuita.

■ Alfredo Cadete

Nacional (36ª Jornada): Vannes e Tours já subiram à Liga 2

Créteil/Lusitanos confirmou enfim a manutenção

A duas jornadas do termo do Campeonato, Vannes que há duas jornadas atrás já tinha confirmado a subida à Liga 2, vê agora juntar-se o FC Tours que ao vencer em casa o Laval (1-0), regressa ao Campeonato que conheceu na época transacta. Quanto à terceira equipa que se juntará ao Vannes e Tours, o Nîmes é para já a equipa candidata. Mas terá que se acautelar do Sète, Cherbourg e Laval que lhes seguem com quatro pontos de desvantagem. Na linha de descida, e sem ainda nada estar decidido, a equipa lusogaulesa do Créteil/Lusitanos, ao ir vencer um dos aflitos, o Martigues (2-0), conquistou a permanência com dois golos de Patrice Vareilles.

Jogo em Martigues.

Espectadores: 562

Árbitro: M. Djouzi

Golos: Vareilles (Créteil/Lusitanos, 88 e 90+4 min).

Disciplina: Martigues: Acédo (28 min). Créteil/Lusitanos: Zano (35 min).

Martigues: Gilbert; Babin, Di Maria, Erceau e Belloumou; Janin (Boronad, 62 min), Durand, Acédo (Ndoye, 78 min) e Baradj; Ouatarra e Dalké.

Treinador: Calabuig.

Créteil/Lusitanos: Levaux; Zano, Argelier, Mário Loja (Cap.) e Adjamossi; Sanches-Leal, Guedioura, Abwo, Mokdad (Lavoyer, 69 min) e Boulebdá (Khenniche, 82 min); Maiga (Vareilles, 82 min).

Treinador: Olivier Frapolli



■ Olivier Frapolli, Treinador do Créteil/Lusitanos

Quer queiram quer não, a mudança de Treinador a cinco jornadas do termo do campeonato e quando a equipa lusogaulesa navegava em águas turbas, está a dar os seus frutos. É que depois que Olivier Frapolli tomou o comando técnico, ainda não conheceu o sabor amargo da derrota. Foi vencer surpreendentemente o Paris FC (4-2), em casa empatou com o Romorantin (0-0), e no passado sábado por conta da trigéssima

sexta jornada, foi vencer o Martigues (2-0) e carimbou o passaporte para a manutenção.

Curiosamente, já não é a primeira vez que o jovem Técnico Olivier Frapolli é chamado para estas situações, dando sempre bem conta do seu trabalho. Pena é que Frapolli não tenha o curso completo de Técnico de futebol para continuar à frente como Técnico da equipa principal. Talvez o Créteil/Lusitanos nunca passasse por es-

tas situações.

Quanto à vitória arrancada praticamente a ferros no cair do pano, ela não só se deve a Vareilles que marcou por duas vezes (88 e 90+4 min), como em geral a todos os homens de Olivier Frapolli que tudo deram até ao último apito do árbitro para que a permanência fosse garantida. O Créteil/Lusitanos está salvo, faltam duas jornadas, cabe agora ao Presidente Armando Lopes e aos restantes dirigentes começarem já a pensar na próxima temporada.

Resultados: Louhans/Cuiseaux-Vannes 2-1; Tours-Laval 1-0; Ville-moble-Nîmes 0-1; Calais-Cherbourg 1-1; Sète-Istres 4-2; Paris FC-Rodez 1-3; Pau-Entente SSG 1-0; Romorantin-Beauvais 1-1; Cannes-Arles 0-3; Martigues-Créteil/Lusitanos 0-2.

Classificação: 1º Vannes 65 pontos; 2º Tours 63; 3º Nîmes 60; 4º Laval e Cherbourg 55; 6º Sète 56; 12º Rodez e Créteil/Lusitanos 45; 15º Louhans/C 44; 16º Cannes 41; 17º Ville-moble 39; 18º Pau 38; 19º Romorantin e Martigues 37 pontos.

Próximo jogo para o Créteil/Lusitanos, jogo da 37ª jornada, sexta-feira 9 de Maio às 20h00 no estádio Dominique Duvauchelle: Créteil/Lusitanos - Louhans/Cuiseaux.

■ Alfredo Cadete

Liga 2: Le Havre já é campeão, Libourne despromovido

A duas jornadas do final do Campeonato e após a derrota do Nantes em Amiens (1-2), apenas bastou o empate do Le Havre em Montpellier (0-0) para festejar o título de Campeão, enquanto que Grenoble e Troyes continuam a lutar pelo terceiro lugar.

Nos restantes jogos desta jornada, já foi encontrada a segunda equipa que acompanha o Gueugnon ao Nacional, trata-se do Libourne Saint-Seurin que ao perder em Sedan (1-0) ficou automaticamente despromovido. Quanto à terceira e última equipa que se vai juntar a estas duas, poderá ser conhecida já na próxima e penúltima jornada, onde das seis, Niort, Boulogne-sur-Mer, Amiens, Dijon, Reims e Châteauroux, uma tem o destino marcado.

Resultados: Ajaccio-Troyes 1-0; Amiens-Nantes 2-1; Angers-Bastia 1-1; Châteauroux-Brest 1-2; Guingamp-Gueugnon 1-2; Niort-Dijon 3-0; Reims-Clermont 0-0; Sedan-Libourne 1-0; Montpellier-Le Havre 0-0; Boulogne-sur-Mer-Grenoble (Resultado desconhecido).

Classificação: 1º Le Havre 75 pontos; 2º Nantes 68; 3º Grenoble 59 (-1 jogo); 4º Troyes 57; 13º Reims 42; 14º Châteauroux, Dijon e Amiens 41; 17º Boulogne/s-Mer (-1 jogo) 40; 18º Niort 38; 19º Libourne 32; 20º Gueugnon 26 pontos.

■ Alfredo Cadete

Liga 1: Campeão por encontrar, PSG na lista de espera para a manutenção

A surpreendente vitória do Bordéus em Marselha (2-1), e o empate do Lyon em Nice (0-0), acabaram por deixar uma vez mais o título de Campeão adiado, enquanto que na luta pela fuga à despromoção, tudo continua na mesma.

Mas vamos a caso por caso, e começando de cima para baixo, o Lyon que oito jornadas atrás e com dez pontos de avanço já era praticamente considerado campeão, agora a duas jornadas do fim, tem apenas dois do senhor que o segue, o Bordéus de Laurent Blanc que tem vindo a fazer uma excelente recuperação, como prova a preciosa vitória no Vélodrome de Marselha, cuja equipa perdeu o terceiro lugar para o Nancy.

No fundo da tabela, e com o Metz já há bastante tempo despromovido, tudo continua muito tremidinho. O Estrasburgo é o que nos parece estar em pior situação, mas PSG, Lens e Toulouse, não estão em melhores condições.

Resultados: Nice-Lyon 0-0; Toulouse-PSG 1-1; Nancy-Estrasburgo 3-0; Caen-Rennes 2-2; Lorient-Le Mans 0-0; Auxerre-Valenciennes 2-0; Sochaux-Metz 0-0; Lens-Mónaco 0-0; St. Etienne-Lille 0-0; Marselha-Bordéus 1-2.

Classificação: 1º Lyon 73 pontos; 2º Bordéus 71; 3º Nancy 60; 4º Marselha 58; 5º St Etienne 54; 6º Lille 53; 7º Rennes e Le Mans 52; 14º Mónaco e Auxerre 44; 16º Toulouse, Lens e PSG 39; 19º Estrasburgo 35; 20º Metz (dejá despromovido) 21 pontos.

A próxima e penúltima jornada (37ª) todos os jogos a serem disputados à última hora, este sábado, às 20h45, com transmissão em directo no Canal + Multiplex: PSG - Saint-Etienne; Lille - Lens; Rennes - Toulouse; Estrasburgo - Caen, Valenciennes - Nice; Mónaco - Auxerre; Metz - Lorient; Le Mans - Marselha; Bordéus - Sochaux; Lyon - Nancy.

■ Alfredo Cadete

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris e região parisiense para melhor os servir: Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

Transports **M.R.T.I**



TRANSPORTEUR
de dimension européenne

Agência de Paris | Agência de Lyon

Tél.: 01.41.55.17.00 | Tél.: 04.37.25.16.30

LusoJornal

Tel.: 01.53.79.20.21

www.lusojournal.com

Horóscopo

■ **Carneiro**

É possível que o seu impulso sexual se acentue durante esta semana.

■ **Touro**

Período onde pautará uma grande necessidade de alcançar um estatuto de prestígio, de exercer uma actividade profissional onde se sintá valorizado.

■ **Gémeos**

Deverá tomar algum cuidado com o carácter afirmativo e individualista que se enfatizará nesta fase.

■ **Caranguejo**

Período de maior sensibilidade e tranquilidade que se traduzirá na sua expressão afectiva.

■ **Leão**

Procure descansar bastante durante esta semana. Sentimentos de irritabilidade e de frustração podem afectar a sua saúde.

■ **Virgem**

Possível que venha a sentir alguma insegurança pessoal. Boa altura para fazer um balanço da sua vida e rever algumas das suas opções e escolhas.

■ **Balança**

A sua disponibilidade para amar vai estar em baixo, o que vai dar pouca vontade de conviver e de se relacionar com os outros.

■ **Escorpião**

Provavelmente a sua família vai solicitar um pouco mais da sua atenção para a resolução de algum conflito, o que lhe pode provocar algumas tensões.

■ **Sagitário**

Se sentir vontade de fazer pequenas engenhocas ou alterações estéticas no seu espaço de trabalho não se admire.

■ **Capricórnio**

Procure concentrar-se naquilo que faz para não trazer aborrecimentos para casa, provenientes de problemas que pode vir a ter no trabalho.

■ **Aquário**

Não se feche sobre si próprio, procure interagir com os seus colegas; vai ver que assim tudo tende a correr melhor.

■ **Peixes**

Período conturbado e com algumas dificuldades no relacionamento com os outros. É possível que sintá alguma compulsão para falar mais do que o habitual.

Brinque connosco

Sopa de Letras – Música

B	A	G	J	R	N	R	M	Q	C	A	R	R	A	T	I	U	G	M	N
I	K	I	A	U	O	E	I	E	I	G	D	H	N	D	L	R	L	E	U
Q	O	O	R	I	T	P	L	S	R	O	E	E	O	R	P	O	I	C	S
U	J	U	S	E	O	S	F	T	I	R	G	M	R	I	E	A	R	D	R
N	U	R	Z	L	T	I	O	D	F	U	R	S	U	L	S	C	B	A	E
L	P	V	E	A	E	A	U						F	S	T	N	E	R	P
F	L	E	P	G	L	T	B						G	F	I	A	A	J	L
A	R	Q	L	K	S	L	C						S	E	L	C	J	E	D
T	R	K	O	E	D	O	D						H	G	O	E	A	A	O
S	F	I	C	T	N	K	N						A	T	D	J	N	H	T
I	O	T	E	J	I	O	F	A	O	N	P	R	P	R	U	C	H	I	E
L	M	O	U	R	J	E	A	I	D	A	E	A	O	I	A	H	O	Z	J
A	T	N	L	R	S	T	J	L	L	J	D	V	A	R	N	S	S	L	U
C	H	T	B	T	U	M	U	C	S	U	O	L	G	S	O	T	L	E	C
O	A	U	A	E	K	C	O	R	I	L	L	U	R	L	D	U	T	A	R
V	S	N	R	S	D	U	R	S	D	F	P	M	O	U	A	P	U	I	V



Descubra as palavras na “sopa de letras” do LusoJornal:

- Música
- Tocar
- Estúdio
- Canção
- Vocalista
- Conjunto
- Palco
- Guitarra
- Bateria
- Dançar
- Festa
- Som
- Colunas
- Órgão
- Rock
- Valsa

SuDoKu do LusoJornal

	1							5
7	5		2					
	2		9		4	7		
	6					3		
3				1				8
		2					7	
		5	3		9		6	
							9	4
9							5	

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. O puzzle contém algumas pistas iniciais. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9).

O objectivo é preencher todos os campos com números.

Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.

Cada coluna de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.

E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem.

Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

4		6	7	5				
			6			8		7
7	5			9				
3						4	2	
2	6						9	8
	7	9						1
				7			6	2
6		2			4			
				2	6	1		4

PIMPOLHO
PÁGINA ON-LINE ▶ <http://opimpolho.no.sapo.pt>

© José Sarmento • 629

As galinhas descendem do temido Tyrannosaurus Rex...
... é um fenómeno em tudo semelhante ao do Benfica...
... passado glorioso, presente insignificante!!!

Médium e cartomante
Maria de Fátima
Famosa vidente internacional com altos poderes de domínio em previsões e trabalhos de magia.
06.42.82.02.80
(Chatou, limite Le Vesinet - 78)
Atende só por marcação



Televisão: programação da CLP TV

Quinta, 08/05

05:00 Videoclips
07:00 CLP Jornal
07:30 Meteo
07:35 Les Jules
08:05 Tête à Tête- debate
09:00 Meu Pé de Laranja Lima - novela
09:30 l'Étalon Noir
10:20 Meteo
10:25 Rallye de Tunisie
10:35 Placé en Garde à Vue - série
11:25 Fora de Jogo
12:20 A la Table des Chateaux
12:35 Em que pensas tu?
12:40 Rallye de Tunisie
12:45 Videoclips
13:05 Place en garde
13:55 Pessoas & Negócios
14:50 Em que pensas tu?
15:00 Etalon Noir
15:25 Palavras de Abril
15:40 Videoclips
16:10 Boulevard das Estrelas
16:50 Tête à Tête
16:40 Meu Pé de Laranja Lima - novela
18:20 l'Étalon Noir
18:50 Receita Minuto
19:00 Les Jules
19:25 Em que pensas tu?
19:30 CLP Jornal
20:00 Meteo
20:05 l'Étalon Noir
20:30 Em que Pensas Tu?
20:35 3810-UA - Série
21:05 A Raia dos Medos
21:50 Rallye de Tunisie
21:55 A Raia dos Medos
22:45 Em que pensas tu ?
22:55 CLP Jornal
23:25 Meteo
23:30 Place en Garde Vue -série
00:20 Lusitânia Expresso

Sexta, 09/05

05:00 Videoclip
07:00 CLP Jornal
07:30 Meteo
07:35 Les Jules
08:05 3810-UA - Série
08:30 Blvd das Estrelas
09:00 Meu Pé de Laranja Lima - novela
09:40 l'Étalon Noir
10:35 Meteo
10:40 Rallye de Tunisie
10:45 Place en Garde
11:46 TV Ciência
12:10 Palavras de Abril
12:35 Receita Minuto
12:55 Rallye de Tunisie
13:00 Em que Pensas Tu?
13:04 Place en Garde
14:00 Fora de Jogo
14:35 Report. CLP TV
15:00 Em que Pensas Tu?
15:05 l'Étalon Noir
15:30 Reportagem
15:45 Raízes da Terra
16:35 Videoclips
16:50 3810- UA Magazine
16:35 Videoclips
16:50 Meu Pé de Laranja Lima - novela
17:20 Palavras de Abril
17:35 Meu Pé de Laranja Lima - novela
18:15 l'Étalon Noir
18:45 Receita Minuto
18:55 Les Jules
19:20 Em que Pensas Tu?
19:30 CLP Jornal
20:00 Meteo
20:05 Raízes da Terra
20:55 Em que Pensas Tu?
21:00 Helicops -série
21:55 Rallye de Tunisie
22:00 Helicops -série
23:05 CLP Jornal
23:35 Meteo
23:40 Lusitânia Expresso
00:10 Raízes da Terra
01:05 Lusitânia Expresso

Sábado, 10/05

05:00 Videoclip
07:00 Jornal CLP
07:30 Meteo
07:35 Les Jules - desenho animado
08:05 Dad X
08:55 Reportagem CLPTV
09:10 Palavras de Abril
09:45 Reportagem Clptv
10:00 Meteo
10:05 Palavras de Abril
10:20 Rallye de Tunisie
10:25 Placé en Garde à Vue
11:20 Em que Pensas Tu?
11:30 Raízes da Terra
12:30 Tête à Tête
13:30 Reportagem CLPTV
14:00 Receita Minuto
14:00 Videoclips
15:10 Telefilme- Leon Morin Pretre
16:40 Raízes da Terra
17:30 3810-UA - Série
17:55 Tête à Tête
18:45 Em que Pensas Tu?
18:55 Les Jules - desenho animado
19:22 Em que Pensas Tu?
19:30 CLP Jornal
20:00 Meteo
20:05 Boulevard das Estrelas
20:20 Em que pensas Tu?
20:25 La Valise en Carton
22:05 Rallye de Tunisie
22:10 Helicops
23:05 CLP Jornal
23:35 Meteo
23:40 Boulevard das Estrelas
00:10 Lusitânia Expresso
00:45 Em que Pensas Tu?
00:10 Raízes da Terra
02:00 EUA Contacto

Domingo, 11/05

05:00 Videoclip
07:00 CLP Jornal
07:31 Meteo
07:35 Les Jules
08:05 Pessoas & Negócios
09:00 Tête à Tête
09:50 Rallye de Tunisie
09:55 Place en Garde à Vue - série
10:50 Meteo
10:55 Place en Garde à Vue - série
11:50 3810 UA - série
12:15 Blvd das Estrelas
12:50 TV Ciência
13:20 Em que Pensas Tu?
13:25 Receita Minuto
13:45 Em que Pensas Tu?
14:15 Em que Pensas Tu?
14:25 Videoclip
14:50 Vendredi ou La Vie Sauvage
15:40 Concert Toy
17:25 Em que Pensas Tu?
17:30 TV Ciência
17:55 Raízes da Terra
18:50 Em que Pensas Tu?
19:00 Les Jules
19:30 CLP Jornal
20:00 Meteo
20:05 Reportagem CLPTV
20:20 Em que pensas Tu?
20:25 La Valise en Carton
21:25 Meteo
21:05 La Valise en Carton
22:25 Blvd das Estrelas
23:00 CLP jornal
23:30 Meteo
23:40 Lusitânia Expresso
00:10 Noite Magazine

Segunda, 12/05

05:00 Videoclip
07:00 CLP Jornal
07:31 Meteo
07:35 Les Jules
08:05 Raízes da Terra
09:00 Meu Pé de Laranja Lima - novela
09:40 l'Étalon Noir
10:40 Meteo
10:45 Place en Garde à Vue - série
11:45 Boulevard das Estrelas
12:15 TV Ciência
12:45 A la Table des Chateaux
13:00 Em que Pensas Tu?
13:05 Place en Garde à Vue - série
13:55 Revista da Semana
14:10 Videoclips
14:30 Em que Pensas Tu?
14:40 3810 UA série
15:09 l'Étalon Noir
15:40 La Valise en Carton
16:40 Raízes da Terra
17:35 Meu Pé de Laranja Lima - novela
18:16 l'Étalon Noir
18:45 Receita Minuto
18:55 Les Jules
19:20 Em que Pensas Tu?
19:30 CLP Jornal
20:00 Meteo
20:05 l'Étalon Noir
20:25 Em que Pensas Tu?
20:35 Revista da Semana
20:45 Pessoas e Negócios
21:35 Meteo
21:40 Helicops
22:30 Lusitânia Expresso
23:00 CLP Jornal
23:35 Meteo
23:40 Place en garde à vue
00:30 Pessoas & Negócios

Terça, 13/05

05:00 Videoclip
07:00 CLP Jornal
07:30 Meteo
07:35 Les Jules - desenho animado
08:05 Pessoas & Negócios
09:00 Meu Pé de Laranja Lima - novela
09:40 l'Étalon Noir
10:40 Meteo
10:42 Placé à Garde à Vue
11:45 Raízes da Terra
12:15 Receita Minuto
12:30 Em que Pensas Tu?
12:55 Revista da Semana
13:05 Placé en Garde à Vue
14:00 3810-UA - série
14:35 Em que Pensas Tu?
14:40 Videoclips
15:09 l'Étalon Noir
15:40 La Valise en Carton
16:50 Pessoas & Negócios
17:45 Meu Pé de Laranja Lima - novela
18:25 l'Étalon Noir
18:50 Receita Minuto - culinária
18:55 Les Jules
19:30 CLP Jornal
20:00 Meteo
20:05 l'Étalon Noir
20:30 Em que Pensas Tu?
20:35 Raízes da Terra
21:30 Meteo
21:35 Capitães de Areia
23:05 CLP Jornal
23:35 Meteo
23:40 Place à Garde à Vue

Quarta, 14/05

05:00 Videoclip
07:00 CLP Jornal
07:30 Meteo
07:35 Les Jules - desenho animado
08:05 Raízes da Terra
09:00 Meu Pé de Laranja Lima - novela
09:40 l'Étalon Noir
10:40 Meteo
10:45 Placé à Garde à Vue
11:45 Pessoas & Negócios
12:40 Receita Minuto
12:56 Em que Pensas tu?
13:00 Placé à Garde à Vue
14:00 Boulevard das Estrelas
14:35 Em que Pensas tu?
14:40 Videoclips
15:10 l'Étalon Noir
15:30 Reportagem CLPTV
15:45 Videoclips
16:30 Reportagem CLPTV
16:50 Raízes da Terra
17:45 Meu Pé de Laranja Lima - novela
18:20 l'Étalon Noir
18:44 Receita Minuto
18:55 Les Jules - desenho animado
19:21 Em que Pensas tu?
19:30 CLP Jornal
20:00 Meteo
20:05 l'Étalon Noir
20:30 Em que Pensas tu?
20:35 Tête à tête - debate
21:31 Meteo
21:35 Helicops
22:35 TV Ciência
23:05 CLP Jornal
23:40 Meteo
23:45 Place à Garde à Vue
00:35 Tête à Tête - debate

SIC Internacional tem novo programa para as Comunidades



“Alô Portugal” é o novo programa das tardes da SIC Internacional apresentado por José Figueiras.

Um programa em directo, de 2ª a 6ª que pretende ser mais um ponto de encontro das diversas Comunidades portuguesas espalhadas pelos 5 continentes, bem como, dos milhares de pessoas que falam português por este mundo fora.

Bem ao estilo do apresentador, o programa passará por uma conversa informal, animada e descontraída com um ou mais convidados em estúdio. Contará ainda com as chamadas telefónicas do público que terá oportunidade de entrar na conversa e partilhar as suas ideias.

A estreia teve lugar na segunda-feira dia 5 de Maio e como convidado especial, Marco Paulo! Para os programas seguintes foram confirmados outros grandes artistas como Eunice Munõz, Ruy de Carvalho, Simone de Oliveira e Clemente.

De 2ª a 6ª às 18:00 Na SIC Internacional!!

Alberto João Jardim convidado da Rádio Alfa

O líder do Governo regional da Madeira Alberto João Jardim é o convidado do novo programa de João Paulo Dinis, na Rádio Alfa, “Olhos nos Olhos”.

O novo Director da Rádio Alfa já entrevistou António Monteiro, Carlos do Carmo e agora entrevista o líder madeirense.

“Olhos nos Olhos” é um programa semanal da Rádio Alfa, difundido aos domingos, às 13h00.

Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 08/05

07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Austrália Contacto
10:30 A Minha Sogra é uma Bruxa
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:00 A Senhora das Águas
16:45 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo
20:00 Coração Malandro
21:00 Telejornal
22:00 Grande Entrevista
22:30 Austrália Contacto
23:00 O Preço Certo
23:45 Corredor do Poder
01:30 Jornal das 24 Horas
02:30 Austrália Contacto

Sexta, 09/05

07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Venezuela Contacto
10:30 A Minha Sogra é uma Bruxa
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:15 A Senhora das Águas
16:45 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo
20:00 Coração Malandro
21:00 Telejornal
22:00 Venezuela Contacto
22:30 O Preço Certo
23:15 Mostra!
23:30 Sexta à Noite
01:30 Jornal das 24 Horas
02:30 Venezuela Contacto
03:00 Nha Terra Nha Cretcheu

Sábado, 10/05

08:00 Eurodeputados
08:30 EUA Contacto
09:00 Bom Dia Portugal
12:00 Zig Zag
13:00 Obra de Arte
13:30 Notícias de Portugal
14:00 Jornal da Tarde
15:00 A Alma e a Gente
15:30 Reclame
16:15 Latitudes
16:45 Liga dos Últimos
17:30 Atlântida Madeira
19:00 Notícias RTP
19:15 Audaux Negócios à Prova
20:00 Mudar de Vida
20:30 EUA Contacto
21:00 Telejornal
22:00 A Voz do Cidadão
22:15 Dança Comigo
00:15 Liga dos Últimos
01:00 Jornal das 24 Horas
02:00 EUA Contacto

Domingo, 11/05

07:30 Nós
08:30 França Contacto
09:00 Bom dia Portugal
11:00 Eucaristia
11:00 Dominical
11:55 Zig Zag
13:00 AB Ciência
13:30 Contra
14:00 Jornal da Tarde
15:10 Parlamento
16:05 Gato Fedorento
16:45 Depois do Adeus
18:05 Só Visto
19:05 Conta-me Como Foi
20:00 Contra
20:25 França Contacto
21:00 Telejornal
21:55 Escolhas de Marcelo Sousa
22:30 Futebol: Bwin Liga
00:25 Rumo à Primeira

Segunda, 12/05

07:30 Bom Dia Portugal
10:00 EUA Contacto
10:30 Fábrica das Anedotas
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:15 A Senhora das Águas
16:00 Fábrica das Anedotas
16:45 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo
20:00 Coração Malandro
20:50 Mostra!
21:00 Telejornal
22:00 Notas Soltas
22:20 EUA Contacto
22:50 O Preço Certo
23:35 Encontros Imediatos
00:00 Geração Cientista
00:10 Obra de Arte
00:40 Mostra!
01:00 Jornal das 24 Horas

Terça, 13/05

07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Goa Contacto
10:30 Fábrica das Anedotas
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Terra
15:00 A Senhora das Águas
16:45 Portugal no Coração
19:00 Herberito Helder
19:30 Portugal em Directo
20:00 Coração Malandro
20:45 Mostra!
21:00 Telejornal
21:45 Goa Contacto
22:00 A Voz da Saudade
23:00 A Alma e a Gente
23:30 Trio d'Ataque
01:00 Jornal das 24 Horas
02:00 Goa Contacto

Quarta, 14/05

07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Brasil Contacto
10:30 A Minha Sogra é uma Bruxa
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:00 A Senhora das Águas
16:45 Portugal no Coração
18:30 Portugal em Directo
20:00 Coração Malandro
21:00 Telejornal
21:45 Goa Contacto
22:00 A Voz da Saudade
23:00 A Alma e a Gente
23:30 Trio d'Ataque
01:00 Jornal das 24 Horas
02:00 Goa Contacto

Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 08/05

07:00 Sic Notícias
10:00 Querido Mudei a Casa
11:00 Fátima
14:00 1º Jornal
15:15 Caras Notícias
15:45 Cartaz
16:00 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto
19:00 Allô Portugal
19:45 +351
20:15 Floribella
21:00 Jornal da Noite
22:30 Resistirei
23:15 Edição Extra
23:45 União A27
00:15 Allô Portugal
01:00 Jornal da Noite
02:15 Floribella

Sexta, 09/05

07:00 Sic Notícias
10:00 Querido mudei a Casa
11:00 Fátima
14:00 1º Jornal
15:15 Imagens Marca
15:45 Cartaz
16:00 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto
19:00 Allô Portugal
19:45 União A27
20:15 Floribella
21:00 Jornal da Noite
22:30 Resistirei
23:15 Quadratura
00:15 Allô Portugal
01:00 Jornal da Noite
02:15 Floribella

Sábado, 10/05

07:00 Lisboa Mistura
07:15 Mundo das Mulheres
08:15 Caras Notícias
08:45 Chiquititas
10:15 Uma Aventura
11:00 A Minha Família é uma Animação
11:45 Curto Circuito
13:15 Etnias
14:00 1º Jornal
15:00 FamaShow
15:45 Floribella
17:15 Querido Mudei a Casa
18:15 Magazine Mulher
18:45 Caras Notícias
19:15 Chiquititas
20:30 + 351
21:00 Jornal da Noite
22:30 Malucos no Hospital
23:00 A Minha Família...
00:00 Expresso da 00h0
00:45 Imagens Marca
01:00 Jornal da Noite
02:15 Resistirei

Domingo, 11/05

07:00 Edição Extra
07:30 Mundo das Mulheres
08:30 Caras Notícias
09:00 Chiquititas
10:30 Uma Aventura entre as Duas Margens
11:15 Música do Mundo
11:45 Curto Circuito
13:15 Aqui não há quem Viva
14:00 1º Jornal
15:00 + 351
15:30 Floribella
17:00 Querido Mudei a Casa
18:00 Magazine
18:15 Quadratura
19:00 Tv Turbo
19:30 Caras Notícias
19:45 Chiquititas
21:00 Jornal da Noite
22:00 Gala dos Globos de Ouro
02:00 Jornal da Noite
03:00 Resistirei

Segunda, 12/05

07:00 Sic Notícias
10:00 Querido Mudei a Casa
11:00 Fátima
14:00 1º Jornal
15:15 Caras Notícias
15:45 Cartaz
15:45 Cancro Vida
16:00 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto
19:00 Allô Portugal
19:45 Música do Mundo
19:30 Cartaz
19:45 Chiquititas
20:15 Floribella
21:00 Jornal da Noite
22:30 Resistirei
23:15 Sete Vidas
00:15 Allô Portugal
01:00 Jornal da Noite
02:15 Floribella

Terça, 13/05

07:00 Sic Notícias
10:00 Querido Mudei a Casa
11:00 Fátima
14:00 1º Jornal
15:15 Magazine Mulher
15:45 Cartaz
16:00 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto
19:00 Allô Portugal
19:45 Imagens Marca
20:15 Floribella
21:00 Jornal da Noite
22:30 Resistirei
23:15 O Dia Seguinte
00:30 Allô Portugal
01:15 Jornal da Noite

Quarta, 14/05

07:00 Sic Notícias
10:00 Querido Mudei a Casa
11:00 Fátima
14:00 1º Jornal
15:15 +351
15:45 Cartaz
16:00 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto
19:00 Allô Portugal
19:45 Caras Notícias
20:15 Floribella
21:00 Jornal da Noite
22:30 Resistirei
23:15 FamaShow
00:15 Allô Portugal
01:00 Jornal da Noite
02:15 Floribella

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet ?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail : internet@portugalvivo.com
Tel. 06.84.77.42.56

Caixa Geral de Depósitos présente

FESTIVAL 2008

caixa

LE PARCOURS FESTIVAL
4 ÉTAPES
EXCEPTIONNELLES

**DANIELA
MERCURY**

31 MAI



ORGANISÉ PAR CAIXA

À L'ELYSÉE MONTMARTRE

**CRISTINA
BRANCO**

11 JUIN



EN PARTENARIAT DU FESTIVAL AGORA DE L'IRCAM

AU THÉÂTRE DU CHÂTELET

MARIZA

DU 26 AU 28 SEPT



EN PARTENARIAT DU FESTIVAL D'ILE-DE-FRANCE

AU CIRQUE D'HIVER

**PARFUMS
DE LISBONNE**

**DU 7 JUIN
AU 8 JUILLET**



EN PARTENARIAT

À PARIS INTRA-MUROS

Caixa Geral de Depósitos Succursale France - 38 rue de Provence - 75 009 Paris - RCS PARIS B 306 927 393 - APE 8419 Z

Tout mineur
doit être
accompagné
d'un adulte.

Fidelidade Mundial
Succursale de France

PLUS D'INFORMATIONS: WWW.CGD.FR

capmagellan.org
agitateur lusophone